

ENGLISH

Multi-level terminal block with potential distribution and Push-in connection for use in potentially explosive areas

The terminal is designed for connecting and linking copper wires in wiring spaces with "eb", "ec" or "nA" types of protection.

1 Installation instructions Increased safety "e"

The terminal block must be installed in a housing which is suitable for the type of protection. Depending on the type of protection, the housing must meet the following requirements:

- Flammable gases: IEC/EN 60079-0 and IEC/EN 60079-7
- Combustible dust: IEC/EN 60079-0 and IEC/EN 60079-31

When arranging terminal blocks of other series and sizes, as well as other certified components in rows, ensure that the required air clearances and creepage distances are observed.

You may install the terminal block in equipment with temperature class T6 (e.g. branch or junction boxes). The rated values must be adhered to. The ambient temperature at the installation position may not exceed +40°C. The terminal block may also be installed in equipment with temperature classes T1 to T5. For applications in temperature classes T1 to T4, ensure compliance with the highest permissible operating temperature at the insulating parts (see Technical Data, "Installation temperature range").

2 User information intrinsic safety "i"

In intrinsically safe circuits, the terminal block is defined as simple electronic equipment in accordance with IEC/EN 60079-14. A type examination by a notified body and marking are not required. If the terminal block is color-coded as part of an intrinsically safe circuit, use light blue.

The terminal block is tested and meets the requirements of the "intrinsic safety" type of protection in accordance with IEC/EN 60079-0 and IEC/EN 60079-11. It meets the requirements for air clearances and creepage distances, as well as for distances through solid insulation for electric circuits up to 60 V.

The distances for the connection of isolated intrinsically safe circuits are observed.

3 Installation and connection

3.1 Installation on the DIN rail

Snap the terminal blocks onto a corresponding DIN rail. For optical or electrical isolation, partition plates or covers can be inserted between the terminal blocks.

When the terminal blocks are arranged in rows, fit the end terminal with the open half of the housing with the corresponding cover. If the terminal strip is not protected against twisting, slipping or moving by other certified components, it must be fixed on both sides with one of the specified end brackets (see accessories). Observe the accompanying example when installing the accessories. (图 - 图)

Note: When fixing terminal blocks with other certified components, ensure that the required air clearances and creepage distances are observed.

3.2 Use of bridges

To form terminal block groups with the same potential, connect the desired number of positions. To do so, push a plug-in bridge (FBS...) into the function shaft of the terminal block as far as it will go. Terminal blocks with a double function shaft can be used in the same way to implement flexible chain or skip bridging.

NOTE: Observe the maximum rated currents when using jumpers (see technical data)!

3.3 Use of bridging jumpers

• For this purpose, the contact tab of the plug-in bridge must be disconnected for the terminal to be disconnected. (图 - 图)

NOTE: Observe the reduced rated voltage when bridging between non-adjacent terminal blocks (see technical data).

3.4 Use of bridges cut to size (图)

NOTE: When using plug-in bridges that have been cut to size, a partition plate must be inserted between the open bridge ends that are directly opposite one another if the potentials are different.

Other combinations than those shown here are not permitted and are not covered by the certificate.

3.5 Connecting the conductors

Strip the conductors to the specified length (see technical data). Stranded conductors can be fitted with ferrules. Crimp the ferrules using crimping pliers and ensure that the test requirements listed in DIN 46228 Part 4 are met. The length of the copper ferrules must equal the specified conductor stripping length. Solid or stranded conductors with ferrules can be connected directly without tools. Insert the conductor into the connection opening of the terminal block up to the stop. With small conductor cross sections and stranded conductors without ferrules, you must open the terminal point before inserting the conductor. To do so, push the integrated push button down using a bladed screwdriver (tool recommendation, see accessories).

Technical data

Technical data

Marking on the product	
Operating temperature range	
Rated insulation voltage	
Rated voltage	
- for bridging with bridge	
- At bridging between non-adjacent terminal blocks	
- At bridging between non-adjacent terminal blocks via PE terminal block	
- At cut-to-length bridging	
- At cut-to-length bridging with cover	
Temperature increase	
Contact resistance	Level 1
Contact resistance	Level 2
Contact resistance	Level 3
Contact resistance	PV connection
Rated current	
Maximum load current	
Connection capacity	
Rated cross section	
Connection capacity rigid	
Connection capacity flexible	
Stripping length	
Accessories / Type / Item No.	
End cover / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Screwdriver / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
End clamp / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
End clamp / CLIPFIX 35 / 3022218	
Plug-in bridge / FBS 2-5 / 3030161	
Plug-in bridge / FBS 3-5 / 3030174	
Plug-in bridge / FBS 4-5 / 3030187	
Plug-in bridge / FBS 5-5 / 3030190	
Plug-in bridge / FBS 10-5 / 3030213	
Plug-in bridge / FBS 20-5 / 3030226	

Technische Daten

Technische Daten

Kennzeichnung am Produkt	
Einsatztemperaturbereich	
Bemessungsisolationsspannung	
Bemessungsspannung	
- bei Brückung mit Brücke	
- bei überspringender Brückung	
- bei überspringender Brückung über PE-Klemme	
- bei abgelängter Brückung	
- bei abgelängter Brückung mit Deckel	
Temperaturerhöhung	
Durchgangswiderstand	1. Etage
Durchgangswiderstand	2. Etage
Durchgangswiderstand	3. Etage
Durchgangswiderstand	PV-Verbindung
Bemessungsstrom	
Belastungsstrom maximal	
Anschlussvermögen	
Bemessungsquerschnitt	
Anschlussvermögen starr	
Anschlussvermögen flexibel	
Absolvierlänge	
Zubehör / Typ / Artikelnr.	
Abschlussdeckel / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Schraubendreher / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Endhalter / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Endhalter / CLIPFIX 35 / 3022218	
Steckbrücke / FBS 2-5 / 3030161	
Steckbrücke / FBS 3-5 / 3030174	
Steckbrücke / FBS 4-5 / 3030187	
Steckbrücke / FBS 5-5 / 3030190	
Steckbrücke / FBS 10-5 / 3030213	
Steckbrücke / FBS 20-5 / 3030226	

DEUTSCH

Mehrstockklemme mit Potenzialverbinder und Push-in-Anschluss für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen

Die Klemme ist zum Anschließen und Verbinden von Kupferleitern in Anschlussräumen der Zündschutzarten „eb“, „ec“, bzw. „nA“ vorgesehen.

1 Installationshinweise Erhöhte Sicherheit „e“

Sie müssen die Klemme in einem Gehäuse einbauen, das für die Zündschutzart geeignet ist. Je nach Zündschutzart muss das Gehäuse diesen Anforderungen entsprechen:

- Brennbare Gase: IEC/EN 60079-0 und IEC/EN 60079-7
- Brennbarer Staub: IEC/EN 60079-0 und IEC/EN 60079-31

Achten Sie bei der Aneinanderreihung von Reihenklemmen anderer Baureihen und -größen sowie anderen bescheinigten Bauteilen darauf, dass die erforderlichen Luft- und Kriechstrecken eingehalten werden.

Sie dürfen die Klemmen Betriebsmittel mit der Temperaturklasse T6 einsetzen (z. B. Abzweig- oder Verbindungskästen). Halten Sie dabei die Bemessungswerte ein. Die Umgebungstemperatur an der Einbaustelle darf maximal +40 °C betragen. Die Klemme ist auch in Betriebsmittel mit den Temperaturklassen T1 bis T5 einsetzbar. Halten Sie für Anwendungen in den Temperaturklassen T1 bis T4 die höchstzulässige Einsatztemperatur an den Isolationsteilen ein (siehe technische Daten „Einsatztemperaturbereich“).

2 Anwenderhinweise Eigensicherheit „i“

Die Klemme gilt in eigensicheren Stromkreisen als einfaches elektrisches Betriebsmittel im Sinn der IEC/EN 60079-14. Eine Baumusterprüfung durch eine benannte Stelle und eine Kennzeichnung sind nicht erforderlich. Bei einer farblichen Kennzeichnung der Klemme als Teil eines eigensicheren Stromkreises verwenden Sie hellblau.

Die Klemme ist geprüft und erfüllt die Anforderungen der Zündschutzart „Eigensicherheit“ nach IEC/EN 60079-0 und IEC/EN 60079-11. Sie erfüllt die Anforderungen an die Luft- und Kriechstrecken sowie an die Abstände durch eine feste Isolierung für Stromkreise bis 60 V.

Die Abstände für den Anschluss getrennter eigensicherer Stromkreise werden eingehalten.

3 Montieren und Anschließen

3.1 Montieren auf der Tragschiene

Rasten Sie die Klemmen auf eine zugehörige Tragschiene. Zur optischen oder elektrischen Trennung können Sie Abteilungstrempfplatten oder Deckel zwischen den Klemmen einsetzen. Versetzen Sie bei Aneinanderreihung der Klemmen die Endklemme mit offener Gehäusesseite mit dem zugehörigen Deckel. Wird die Klemmenleiste nicht durch andere bescheinigte Bauteile gegen verdrehen, verrutschen oder verschieben gesichert, muss diese beidseitig mit einem der benannten Endhalter fixiert werden (siehe Zubehör). Richten Sie sich bei der Montage des Zubehörs nach dem nebenstehenden Beispiel. (图 - 图)

Achtung: Beachten Sie bei der Fixierung von Reihenklemmen mit anderen bescheinigten Bauteilen darauf, dass die erforderlichen Luft- und Kriechstrecken eingehalten werden.

3.2 Verwendung von Brücken

Um Klemmengruppen gleichen Potenzials zu bilden, können Sie eine gewünschte Polzahl verbinden. Drücken Sie dazu eine Steckbrücke (FBS...) bis zum Anschlag in den Funktionsschacht der Klemmen ein. Auf die gleiche Weise können Sie bei Reihenklemmen mit einem doppelten Funktionsschacht eine flexible Ketten- oder überspringende Brückung realisieren.

Achtung: Beachten Sie die maximalen Bemessungsströme bei Verwendung der Brücken, siehe technische Daten!

3.3 Verwendung von überspringenden Brücken

• Hierzu muss die Kontaktzunge der Steckbrücke für die zu überspringende Klemme herausgetrennt sein. (图)

Achtung: Beachten Sie die reduzierte Bemessungsspannung bei überspringender Brückung, siehe technische Daten.

3.4 Verwendung von abgelängten Brücken (图)

Achtung: Bei Verwendung von abgelängten Steckbrücken muss bei unterschiedlichen Potenzialen eine Trennplatte zwischen den direkt gegenüberliegenden offenliegenden Brückenenden eingesetzt werden. Andere Kombinationen als dargestellt sind nicht zulässig und nicht durch die Bescheinigung abgedeckt.

3.5 Anschließen der Leiter

Isolieren Sie die Leiter auf der angegebenen Länge ab (siehe technische Daten). Flexible Leiter können mit Aderdhülsen versehen werden. Verpressen Sie Aderdhülsen mit einer Presszange und stellen Sie sicher, dass die Prüfanforderungen gemäß DIN 46228 Teil 4 eingehalten werden. Die Länge der Kupferhülsen muss der angegebenen Absolvierlänge der Leiter entsprechen. Starre oder flexible

DEUTSCH

Leiter mit Aderdhülse können Sie direkt ohne Werkzeug anschließen. Führen Sie den Leiter bis zum Anschlag in die Anschlussöffnung der Klemme ein. Bei kleinen Leiterquerschnitten und flexiblen Leitern ohne Aderdhülsen müssen Sie vor dem Einführen des Leiters die Klemmstelle öffnen. Drücken Sie hierzu mit einem Schlitzschraubendreher (Werkzeugempfehlung, siehe Zubehör) den integrierten Betätigungsdrücker herunter.

4 Weitere Informationen, siehe Seite 2

Konformitätsbescheinigung
Gültige Zertifikate / (EU-) Baumusterprüfbescheinigungen
Hinweis auf die allgemeine Sicherheitshinweise



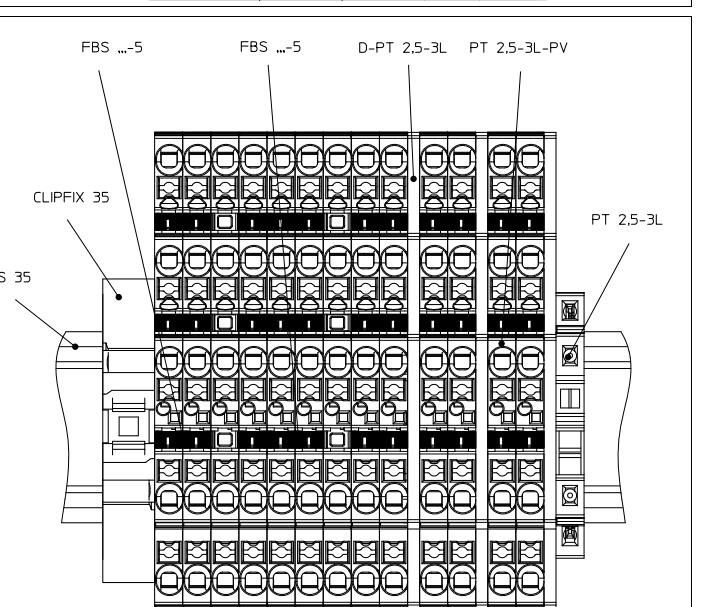
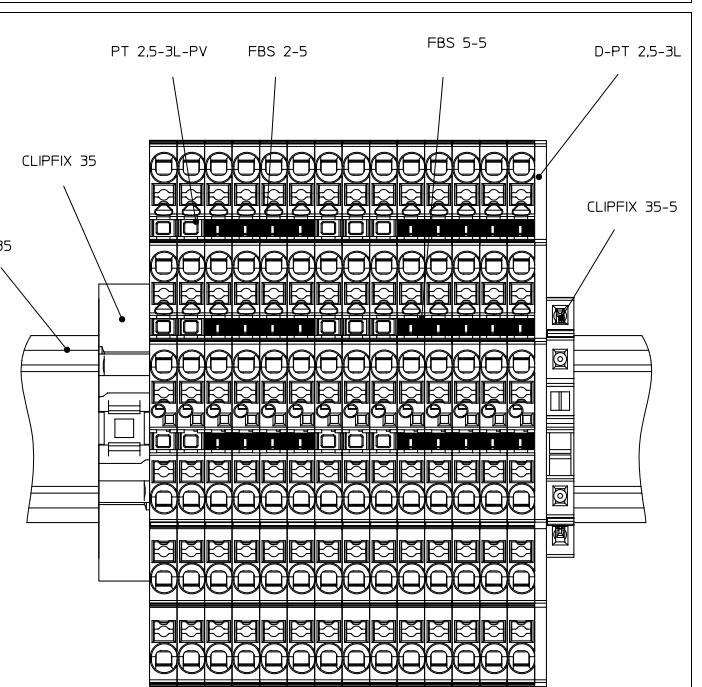
Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachmarkstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
MNR 01019951 - 01

2023-01-19

DE Einbauanweisung für die Elektrofachkraft
EN Installation notes for electrically skilled persons

PT 2,5-3PV

3210512



Additional information**5 Attestation of Conformity**

You will find the attestation of conformity in the download area under the category

Manufacturer's Declaration.

The following notified bodies certify compliance with the respective applicable di-

rectives:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

Zusätzliche Informationen**5 Konformitätsbescheinigung**

Die Konformitätsbescheinigung finden Sie im Downloadbereich unter der Rubrik

Herstellererklärung.

Die folgenden notifizierten Stellen bescheinigen die Übereinstimmung mit den je-

weils geltenden Richtlinien:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Valid certificates / EU type test certificates and examination certificates

Approvals	Country / region	Notified body / approval body	Certificate no. / file no.
ATEX	Europe	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	China	SITIAs	2020322313000631
UKEX	United Kingdom	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

6 Gültige Zertifikate / (EU-) Baumusterprüfbescheinigungen

Zulassungen	Land / Region	Benannte- / Zulassungsstelle	Zertifikatsnr./Filennr.
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	China	SITIAs	2020322313000631
UKEX	Vereinigtes Königreich	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Sicherheitshinweise

 **Achtung:** Beachten Sie die Allgemeinen Sicherheitshinweise. Diese stehen Ihnen im Download-Bereich unter der Kategorie Sicherheitshinweis zur Verfügung.

 Dokument für alle Farbvarianten gültig!

7 Safety notes

 **NOTE:** Observe the general safety notes. These are available in the download area in the 'Safety notes' category.

 Document valid for all color versions!

多层端子带电位分配和插拔式连接，可用于潜在易爆区域
该端子设计用于将铜导线连接和链接在“eb”、“ec”或“nA”保护类型的接线腔内。

1 增安型“e”安装说明

端子必须安装在一个符合保护类型的外壳中。根据保护类型，外壳必须满足以下要求：

- 可燃气体：IEC/EN 60079-0 和 IEC/EN 60079-7
- 易燃粉尘：IEC/EN 60079-0 和 IEC/EN 60079-31

如果与其他系列和尺寸的端子，以及与其他已经过认证的组件并排排列，则请确保遵守规定的空气间隙以及爬电距离。

可以将端子安装在 T6 温度等级的设备中（例如支线或接线盒）。必须遵守额定值。安装地点的环境温度不得超过 +40 °C。端子也可以安装在 T1 至 T5 温度等级的设备中，对于 T1 至 T4 温度等级的应用，确保绝缘部件符合最高允许的工作温度要求（见技术数据“安装温度范围”）。

2 本安“i”用户信息

在本安电路中，端子被定义为符合 IEC/EN 60079-14 标准要求的简单电子设备。不需要由认证机构进行型式检验并标记。如果组合式端子按颜色编码作为本安回路的一部分，则使用浅蓝色。

端子已经过测试，并满足 IEC/EN 60079-0 和 IEC/EN 60079-11 标准中“本安”保护类型的要求。它满足对空气间隙和爬电距离的要求，以及对不超过 60 V 的电子电路绝缘的要求。

遵守对绝缘本安回路连接距离的要求。

3 安装和连接

3.1 安装在 DIN 导轨上

将端子卡接到相应的 DIN 导轨上。可以在端子之间插入分隔板或端板，进行视觉隔离或电隔离。如果端子不采用成排安装方式，则在终端端子的开放式半壳体上安装相应的端板。如果没有使用其他认证组件来保护端子板不发生扭曲、打滑或移动，则必须在两侧分别用一个规定的终端紧固件进行固定（见附件）。安装附件时请按照所提供的示例。（② - ③）

注意：如果使用其他认证组件固定端子，则请确保遵守规定的空隙和爬电距离。

3.2 使用桥接件

要组成具有相同电位的端子组，可连接所需数目的位数。为此，请将插拔式桥接件（FBS...）插入尽可能深地插入端子的功能轴中。可以同样的方式使用带双功能轴的端子，以实现灵活链接或跳跃桥接。

注：使用桥接件时请注意最大额定电流（参见技术数据）。

3.3 使用桥接件

• 必须断开断开端子的插拔式桥接件的接线片。（②）

注：在不相邻的接线端子之间桥接时，请注意降低额定电压（参见技术数据）。

3.4 使用切割成一定尺寸的桥接件（④）

注意：使用切割至所需长度的插拔式桥接件时，如果电位不同，则必须在直接相对的开放桥接件端之间插入隔板。

不允许采用此处显示的组合方式以外、且证书中并未包括的其它任何组合方式。

3.5 连接导线

将导线剥线至规定的长度（见技术数据）。柔性导线可使用套管进行安装。使用压线钳压接套管并确保满足 DIN 46228 第 4 部分中列出的测试要求。铜套管的长度必须等于规定的导线剥线长度。可免工具直接连接带套管的刚性或柔性导线。将导线插入端子的连接开口中直至止挡。在导线横截面小以及无套管的柔性导线的情况下，则在插入导线前必须打开接线点。为此，使用一字头螺丝刀按压内置的按钮（建议使用的工具见附件）。

4 更多信息，请参阅第 2 页

一致性认证

有效的证书 / 欧盟型式测试证书和检验证书

参考一般安全注意事项

技术数据

技术数据	
产品上的标记	
工作温度范围	
额定绝缘电压	
标称工作电压	
- 用于使用桥接件进行桥接	
- 不相邻的接线端子之间桥接	
— 通过 PE 接线端子对不相邻的接线端子进行桥接	
— 切割至所需长度的桥接	
- 切割至所需长度的桥接，带盖板	
温度上升	
接触电阻	第 1 层
接触电阻	第 2 层
接触电阻	第 3 层
接触电阻	PV 连接
额定电流	
最大负载电流	
接线容量	
额定接线容量	
刚性接线容量	
柔性接线容量	
剥线长度	
附件 / 类型 / 产品号	
端板 / D-PT 2.5-3L / 3211647	
螺丝刀 / SZF 1-0.6X3.5 / 1204517	
终端固定件 / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
终端固定件 / CLIPFIX 35 / 3022218	
插入式桥接件 / FBS 2-5 / 3030161	
插入式桥接件 / FBS 3-5 / 3030174	
插入式桥接件 / FBS 4-5 / 3030187	
插入式桥接件 / FBS 5-5 / 3030190	
插入式桥接件 / FBS 10-5 / 3030213	
插入式桥接件 / FBS 20-5 / 3030226	

Dados técnicos

Dados técnicos	
Identificação no produto	
Gama de temperaturas de aplicação	
Tensão de isolamento nominal	
Tensão nominal	
- para jumpeamento com jumper	
- com ligação em jumpeamento alternado	
- com ligação em jumpeamento alternado via terminal PE	
- com jumpeamento recortado	
- com jumpeamento recortado com tampa	
Aumento de temperatura	
Resistência de passagem	1º nível
Resistência de passagem	2º nível
Resistência de passagem	3º nível
Resistência de passagem	Conexão PV
Corrente nominal	
Corrente da carga máxima	
Capacidade de conexão	
Bitola	
Capacidade de conexão, cabo rígido	
Capacidade de conexão, cabo flexível	
Comprimento de isolamento	
Acessórios / Modelo / Cód.	
Tampa terminal / D-PT 2.5-3L / 3211647	
Chave de fenda / SZF 1-0.6X3.5 / 1204517	
Base / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Base / CLIPFIX 35 / 3022218	
Jumper de encaixe / FBS 2-5 / 3030161	
Jumper de encaixe / FBS 3-5 / 3030174	
Jumper de encaixe / FBS 4-5 / 3030187	
Jumper de encaixe / FBS 5-5 / 3030190	
Jumper de encaixe / FBS 10-5 / 3030213	
Jumper de encaixe / FBS 20-5 / 3030226	

PORTUGUÊS

Borne multinível com conector de potencial e conexão push-in para o emprego em áreas com perigo de explosão

flexíveis com terminal tubular podem ser conectados diretamente sem uso de ferramenta. Insira o fio na abertura de conexão do borne até que ele entre no batente. No caso de bitolas pequenas e fios flexíveis sem terminais tubulares, deve-se primeiro abrir o ponto de ligação antes de inserir o fio. Para tal, pressione para baixo o gatilho de acionamento integrado usando uma chave de fenda (consulte recomendação de ferramenta, veja acessórios).

4 Mais informações, ver página 2

Declaração de conformidade

Certificados válidos / Certificados de exame de tipo (UE)

Nota sobre indicações de segurança gerais



Phoenix Contact GmbH & Co. KG
Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
MNR 01019951 - 01

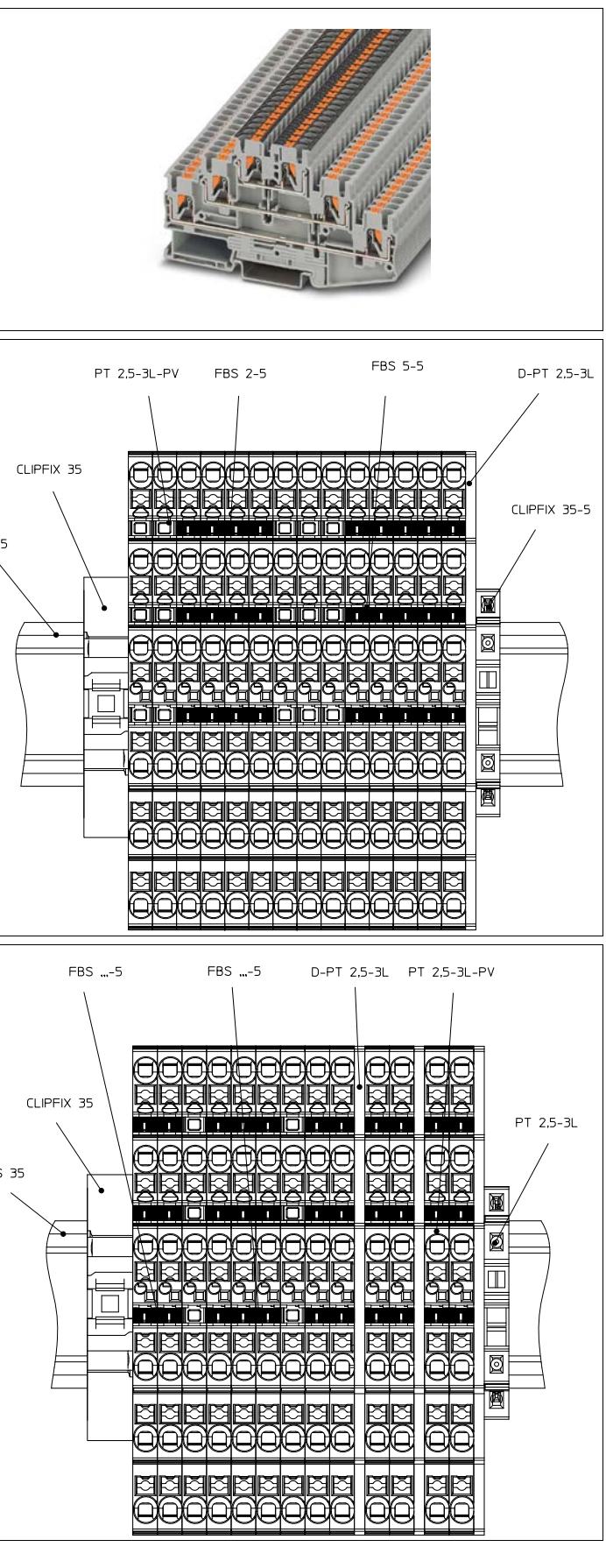
2023-01-19

PT Instruções de instalação para o eletricista especializado

ZH 电气技术人员安装注意事项

PT 2,5-3PV

3210512



更多信息**5 一致性认证**

您可以在下载区域中的制造商声明类别下找到一致性证书。

以下公告机构可以证明符合相应适用的指令：

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 有效的证书 / 欧盟型式测试证书和检验证书

认证	国家 / 地区	公告机构 / 认证机构	证书编号 / 文件编号
ATEX	欧洲	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	国际	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	中国	SITIAs	2020322313000631
UKEX	英国	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 安全注意事项

! 注意：请遵守一般安全注意事项。可从下载区域的“安全注意事项”类别下载。

 文件适用于所有颜色型号！

Informações adicionais**5 Declaração de conformidade**

A Declaração de Conformidade encontra-se na área de download, sob a rubrica

Declaração do Fabricante.

Os seguintes organismos notificados certificam a conformidade com as respectivas diretrizes aplicáveis:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Certificados válidos / Certificados de exame de tipo (UE)

Certificações	País/região	Organismo notificador / certificador	N.º de certificado/n.º de arquivo
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Internacional	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	China	SITIAs	2020322313000631
UKEX	Reino Unido	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Indicações de segurança

! Importante: observar as seguintes indicações de segurança gerais. Estas estão disponíveis na secção download na categoria indicações de segurança.

 Este documento é válido para produtos em todas as cores disponíveis!

ITALIANO

Morsetto multipiana con connettore di potenziale e connessione Push-in per l'impiego in ambienti a rischio di esplosione

Il morsetto è concepito per il collegamento di conduttori in rame nelle aree di connessione con modi di protezione "eb", "ec" o "nA".

1 Note per l'installazione - Sicurezza elevata "e"

Il morsetto deve essere installato in una custodia adatta al tipo di protezione da accensione. A seconda del tipo di protezione, la custodia deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Gas infiammabili: IEC/EN 60079-0 e IEC/EN 60079-7

- Polvere infiammabile: IEC/EN 60079-0 e IEC/EN 60079-31

Per l'affiancamento con morsetti componibili di altre serie e dimensioni o altri componenti certificati, garantire le distanze di isolamento in aria e le linee di fuga necessarie.

Il morsetto può essere utilizzato in apparecchiature con classe di temperatura T6 (ad es. scatole di derivazione o di collegamento). Rispettare i dati di dimensionamento. La temperatura ambiente nel luogo di installazione non deve superare +40 °C. Il morsetto può essere impiegato anche in apparecchiature con classi di temperatura T1 - T5. Per le applicazioni nelle classi di temperatura T1 - T4, non superare la temperatura di impiego massima consentita sugli isolamenti (vedere "Range di temperatura di impiego" nei dati tecnici).

2 Avvertenze per l'utente sicurezza intrinseca "i"

Nei circuiti a sicurezza intrinseca, il morsetto viene considerato elemento elettrico semplice ai sensi della norma IEC/EN 60079-14. Non è richiesta una prova di esame del tipo e la marcatura da parte di un organismo notificato. Per contrassegnare cromaticamente il morsetto come elemento di un circuito a sicurezza intrinseca, utilizzare il colore azzurro.

Il morsetto è omologato e soddisfa i requisiti del tipo di protezione "sicurezza intrinseca" secondo IEC/EN 60079-0 e IEC/EN 60079-11. Soddisfa i requisiti legati a linee di fuga, distanze di isolamento in aria e distanze mediante un isolamento fisso per circuiti fino a 60 V.

Vengono rispettate le distanze per la connessione di circuiti a sicurezza intrinseca separati.

3 Montaggio e collegamento

3.1 Installazione su guida di montaggio

Innestare i morsetti su una guida DIN corrispondente. Per la separazione ottica o elettrica è possibile inserire delle piastre divisorie o dei coperchi tra i morsetti. Quando i morsetti sono allineati, disporre il rispettivo coperchio sul morsetto terminale con il lato della custodia aperto. Se non viene assicurata mediante altri componenti certificati contro la torsione, slittamento o spostamento, la morsettiera deve essere fissata su entrambi i lati con uno dei supporti terminali menzionati (vedere gli accessori). Per il montaggio dell'accessorio, attenersi all'esempio riportato a fianco. (2) - (3)

Importante: per il fissaggio dei morsetti con altri componenti certificati, garantire le distanze di isolamento in aria e le linee di fuga necessarie.

3.2 Utilizzo di ponticelli

È possibile collegare un numero di poli a piacere per creare gruppi di morsetti con lo stesso potenziale. Per fare ciò, premere un ponticello a innesto (FBS...) fino a battuta nell'apertura funzionale dei morsetti. Allo stesso modo è possibile, con i morsetti componibili con doppia apertura funzionale, realizzare un ponticello flessibile per la ripartizione del potenziale o per l'esclusione di morsetti.

IMPORTANTE: Rispettare le correnti di dimensionamento massime in caso di utilizzo dei ponticelli; vedere i dati tecnici!

3.3 Utilizzo di ponticelli di bypass

• A tale scopo è necessario rimuovere la linguetta di contatto del ponticello a innesto corrispondente al morsetto da escludere. (2)

IMPORTANTE: Rispettare la tensione di dimensionamento ridotta in caso di ponticellamento alternato; vedere i dati tecnici.

3.4 Utilizzo di ponticelli accorciati (3)

IMPORTANTE: in caso di utilizzo di ponticelli a innesto accorciati con potenziali differenti si deve inserire una piastra di separazione tra le estremità aperte dei ponticelli a innesto direttamente contrapposti. Eventuali combinazioni diverse da quelle qui rappresentate non sono consentite e non sono coperte da certificazione.

3.5 Collegamento dei conduttori

Spolare i conduttori della lunghezza indicata (vedere i dati tecnici). Sui conduttori flessibili possono essere applicati dei capicorda montati. Crimpare i capicorda montati con una pinza a crimpare e accertarsi che vengano rispettati i requisiti di prova come indicato in DIN 46228 parte 4. La lunghezza dei manicotti in rame deve corrispondere alla lunghezza indicata del tratto del conduttore da spolare. I conduttori rigidi o flessibili con capicorda montati possono essere collegati direttamente.

Dati tecnici

Dati tecnici	
Identificazione sul prodotto	
Range temperatura d'impiego	1° piano
Tensione di isolamento nominale	2° piano
Tensione di dimensionamento	3° piano
- In caso di ponticellamento con ponticello	Collegamento del potenziale
- per ponticellamento tra morsetti non contigui	
- per ponticellamento tra morsetti non contigui mediante morsetto PE	
- per ponticello tagliato	
- per ponticello tagliato con coperchio	
Aumento di temperatura	
Resistività di massa	1° piano
Resistività di massa	2° piano
Resistività di massa	3° piano
Resistività di massa	Collegamento del potenziale
Corrente di dimensionamento	
Corrente di carico massima	
Dati di collegamento	
Sezione di dimensionamento	
Dati di collegamento conduttori rigidi	
Dati di collegamento conduttori flessibili	
Lunghezza di spelatura	
Accessori / tipo / cod. art.	
Piastra terminale / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Cacciavite / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Supporti terminali / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Supporti terminali / CLIPFIX 35 / 3022218	
Ponticello a innesto / FBS 2-5 / 3030161	
Ponticello a innesto / FBS 3-5 / 3030174	
Ponticello a innesto / FBS 4-5 / 3030187	
Ponticello a innesto / FBS 5-5 / 3030190	
Ponticello a innesto / FBS 10-5 / 3030213	
Ponticello a innesto / FBS 20-5 / 3030226	

Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	
Repérage sur le produit	
Température de service	Ex: X
Tension d'isolation assignée	II 2 GD Ex eb IIIC Gb
Tension de référence	-60 °C ... 110 °C
- lorsque le pontage est réalisé avec un pont	400 V
- pour pontage discontinu	440 V
- pour pontage discontinu via bloc de jonction PE	352 V
- pour pontage sectionné	352 V
- pour pontage sectionné avec flasque	166 V
Augmentation de température	352 V
Résistance de contact	40 K (17 A / 2,5 mm²)
Résistance de contact	1er étage 1,2 mΩ
Résistance de contact	2ème étage 1,1 mΩ
Résistance de contact	3ème étage 0,8 mΩ
Résistance de contact	Connexion PV 1,3 mΩ
Courant de référence	17 A
Courant de charge maximal	21 A
Capacité de raccordement	
Section de référence	2,5 mm² // AWG 14
Capacité de raccordement rigide	0,14 mm² ... 4 mm² // AWG 26 - 12
Capacité de raccordement flexible	0,14 mm² ... 2,5 mm² // AWG 26 - 14
Longueur à dénuder	8 mm ... 10 mm
Accessoires / Type / Référence.	
Flasque d'extrémité / D-PT 2,5-3L / 3211647	14,5 A / 2,5 mm²
Tournevis / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Supporti terminali / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Supporti terminali / CLIPFIX 35 / 3022218	
Ponticello a innesto / FBS 2-5 / 3030161	
Ponticello a innesto / FBS 3-5 / 3030174	
Ponticello a innesto / FBS 4-5 / 3030187	
Ponticello a innesto / FBS 5-5 / 3030190	
Ponticello a innesto / FBS 10-5 / 3030213	
Ponticello a innesto / FBS 20-5 / 3030226	

FRANÇAIS

3.5 Raccordement des conducteurs

Dénuder les conducteurs sur la longueur indiquée (voir les caractéristiques techniques). Il est possible d'équiper les conducteurs souples d'embouts. Sertir des embouts à l'aide d'une pince à serrir en s'assurant de satisfaire aux exigences relatives aux essais de la norme DIN 46228, Partie 4. La longueur des douilles en cuivre doit correspondre à la longueur à dénuder indiquée pour les conducteurs. Les conducteurs souples ou rigides à embouts se raccordent directement, sans outil. Introduire le conducteur dans l'orifice de raccordement du bloc de jonction, jusqu'à la butée. Lorsque les conducteurs utilisés présentent une section réduite ou sont souples et sans embout, ouvrir le point de connexion avant d'introduire le conducteur. Enfoncer pour ce faire le levier d'actionnement intégré à l'aide d'un tournevis (voir la rubrique Accessoires des recommandations d'outils).

4 Informations complémentaires, voir page 2

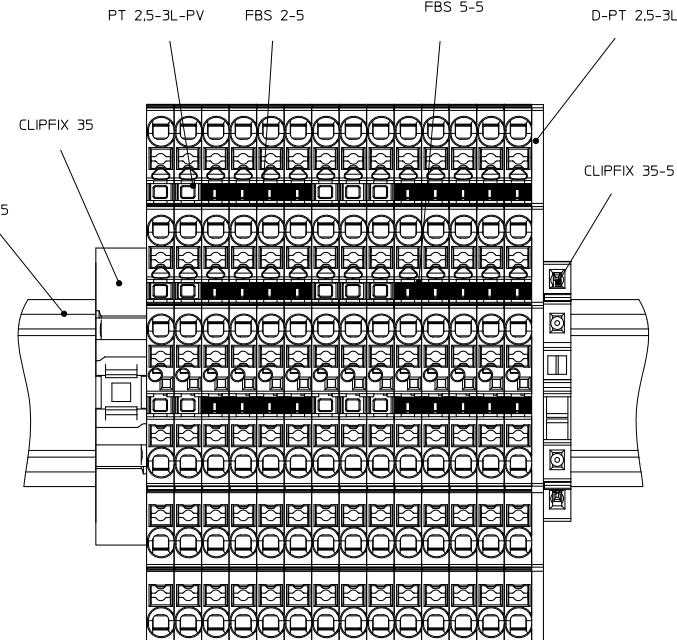
Attestation de conformité
Certificats valides / certificats d'essai de type (UE)
Remarque sur les consignes générales de sécurité

PT 2,5-3PV

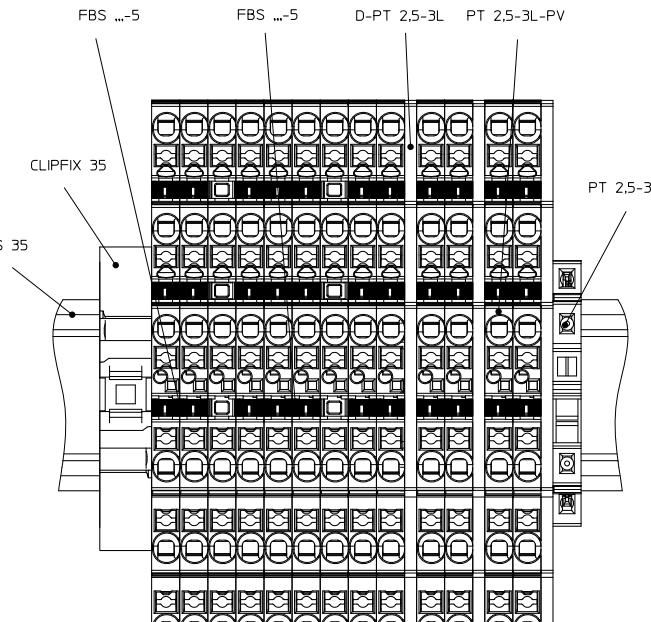
1



2



3



Informazioni aggiuntive**5 Certificato di conformità**

L'attestato di conformità è riportato nell'area di download nella categoria Dichiarazione del produttore.

I seguenti organismi notificati attestano la conformità con le singole direttive in vigore:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Certificati validi / certificato di esame del tipo UE

Omologazioni	Paese / Regione	Organismo notificato / di approvazione	N. certificato/n. file
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Internazionale	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Cina	SITIAs	2020322313000631
UKEX	Regno Unito	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

Informations complémentaires**5 Certificat de conformité**

Le certificat de conformité se trouve dans la zone de téléchargement, dans la catégorie Déclaration du fabricant.

Les points notifiés suivants attestent de la conformité avec les directives en vigueur :

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Certificats valides / certificats d'essai de type (UE)

Homologations	Pays/région	Organisme notifié / organisme d'agrément	N° de certificat/de fichier
ATEX	Europe	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Internationales	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Chine	SITIAs	2020322313000631
UKEX	Royaume-Uni	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Consignes de sécurité

! Attenzione: Fare attenzione alle avvertenze di sicurezza generali. Esse sono disponibili nell'area download alla categoria Avvertenza di sicurezza.

 Documento valido per tutte le varianti di colori!

 Document valable pour toutes les variantes de couleur !

Patlama riski bulunan ortamlarda kullanılmak üzere potansiyel dağıtımına ve Push-in bağlantıya sahip çok katlı klemens

Klemens, kablaj alanlarındaki "eb", "ec", "nA" veya "i" tipi korumaya sahip bakır telin bağlantı ve bireştirilmesi için tasarlanmıştır.

1 Montaj talimatları, Artırılmış güvenlik "e"

Klemens, uygun ve bu tipte koruma için test edilmiş bir muhafazanın içine monte edilmelidir. Koruma tipine bağlı olarak, muhafazanın aşağıdaki gereklilikleri karşılaması gereklidir:

- Yanıcı gazlar: IEC/EN 60079-0 ve IEC/EN 60079-7

- Yanıcı toz: IEC/EN 60079-0 ve IEC/EN 60079-31

Başka seri ve boyutlara sahip klemensler ve diğer onaylı komponentler sıralı halde diziliyorken, hava aralıklarına creepage mesafelerine uyulduğundan emin olun. Klemensi sıcaklık sınıfı T6 olan ekipmanların (ör. şube veya çıkış kutularının) içine takılabilirsiniz. Anma değerlerine bağlı kalınmalıdır. Kurulum konumundaki ortam sıcaklığı +40°C'yi aşmamalıdır. Klemens ayrıca, sıcaklık sınıfı T1 - T5 arası ekipmanların içine de takılabilir. Sıcaklık sınıfları T1 - T4 arası uygulamalar için, izolasyon parçalarındaki maksimum izin verilebilir çalışma sıcaklığı ile uyumluluğu doğrulayın (bkz. Teknik Veriler, "Kurulum sıcaklık aralığı").

2 Kullanıcı bilgisi, kendinden güvenli "i"

Kendinden güvenli devrelerde, klemens IEC/EN 60079-14 uyarınca basit elektronik ekipman olarak tanımlanır. Onaylanmış bir kurum tarafından tip muayenesi veya markalaşma yapılması gereklidir. Eğer klemens kendinden güvenli bir devrenin parçası olarak renk kodu ise, açık mavi renkini kullanın.

Klemens test edilmiş ve IEC/EN 60079-0 ve IEC/EN 60079-11 uyarınca "kendinden güvenli" tipte koruma gereksinimlerini karşılar. Hem hava aralığı ve creepage mesafesine, hem de 60 V'a kadar elektrik devrelerinin katı izolasyonuna yönelik mesafelere dair gereksinimleri karşılar.

İzole kendinden güvenli devrelerin bağlanmasına yönelik mesafeler gözletilmiştir.

3 Montaj ve bağlantı

3.1 DIN rayına montaj

Klemensler bir uygun DIN rayına yerleştirin. Optik veya elektriksel izolasyon için, klemenslerin arasına ayırmalar veya kapaklar yerleştirilebilir. Klemensler sıralar halinde düzenleniyorsa, muhafazanın açık yanısı bulunan uc klemensi karşılık gelen kapaklı kapatın. Klemens seridi eğik bükülmeye, kaymaya veya diğer sertifikalı bileşenler tarafından hareket etmemeye karşı koruma altına alınmamış ise, belirtilen tipte durduruculardan (bkz. aksesuarlar) biri ile her iki tarafından sabitlemelidir. Aksesuarları takarken, birlikte sağlanan örneği dikkat alın. (2) - (3)

Not: Klemensleri diğer sertifikalı bileşenler ile sabitlemekten, hava kleransı rına ve krepaj mesafelerine uyulduğundan emin olun.

3.2 Köprülerin kullanımı

Aynı potansiyel ile klemens grupları oluşturmak için, istenilen sayıda kutu bağlayın. Bunu yapmak için, geçmeli bir köprüyü (FBS...) gidebileceği kadar klemensin fonksiyon kanalının içine yerleştirin. İki kanalın içine klemensler, esnek zincir uygulaması veya köprü atlama için de aynı şekilde kullanılabilir.

AÇIKLAMA: Köprü kullanırken maksimum nominal akımlara uyın (bkz. teknik veriler).

3.3 Jumper köprülerin kullanımı

Bu amaçla, klemens bağlantısının kesilmesi için geçmeli köprünün kontak tırnakları ayrılmalıdır. (2)

AÇIKLAMA: Bitişik olmayan klemensleri köprülerken azalan nominal gerilime uyın (teknik verilerle bakın).

3.4 İstenilen ölçüdeki köprülerin kullanımı (2)

NOT: Özel boyutlarda geçmeli köprüler kullanılırken, eğer potansiyeller farklı ise, birbirine doğrudan karıştırılmamalıdır. Kablo soyma uçlarının arasına bir ayırmalı plaka yerleştirilmelidir.

Burada gösterilenlerin dışındaki kombinasyonlara izin verilmey ve sertifika kapsamında karşılanmazlar.

3.5 İletkenlerin bağlanması

İletkenleri belirtilen uzunlukta soyun (bkz. teknik veriler). Çok telli iletkenlere yüksek takılabilir. Yüksekleri sıkma pensesi kullanarak sıkın ve DIN 46228 Bölüm 4 da hilindeki test gereksinimlerinin karşılanması güvence altına alın. Bakır yüksüklerin uzunluğu, belirtilen kablo soyma uzunluğuna eşit olmalıdır. Yükseklik tek veya çok telli iletkenler ale kulanımadan doğrudan bağlanabilir. İletkeni klemensi bağlantı deliğine son noktaya kadar sokun. Küçük iletken kesitleri ve yüksüsüz çok telli iletkenler için, iletken yerleştirilmeden önce bağlantı noktası açılması gereklidir. Bunu yapmak için, bir düz tornavida kullanarak entegre devrimi düzmeye bastırın (alet tavsiyesi için Aksesuarlar bölümününe bakın).

4 Daha fazla bilgi için, bkz. Sayfa 2

Uygunluk sertifikası

Teknik veriler

Teknik veriler	
Ürün üzerindeki markalama	
Çalışma sıcaklık aralığı	
Nominal izolasyon gerilimi	
Nominal gerilim	
- köprü ile köprülemek için	
- Bitişik olmayan klemenslerin köprülenmesi	
- PE terminal bloğu ile bitişik olmayan klemenslerin köprülenmesi	
Boydan kesilme köprüreme	
- Kapaklı boydan kesilme köprüreme	
Sıcaklık artışı	
Hacim direnci	Seviye 1
Hacim direnci	Seviye 2
Hacim direnci	Kat 3
Hacim direnci	PV bağlantısı
Nominal akım	
Maksimum yük akımı	
Bağlantı kapasitesi	
Nominal kesit alanı	
Bağlantı kapasitesi, sabit	
Bağlantı kapasitesi, esnek	
Kablo soyma uzunluğu	
Aksesuarlar / Tip / Ürün No.	
Kapak / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Tornavida / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Durdurucu / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Durdurucu / CLIPFIX 35 / 3022218	
Geçmeli köprü / FBS 2-5 / 3030161	
Geçmeli köprü / FBS 3-5 / 3030174	
Geçmeli köprü / FBS 4-5 / 3030187	
Geçmeli köprü / FBS 5-5 / 3030190	
Geçmeli köprü / FBS 10-5 / 3030213	
Geçmeli köprü / FBS 20-5 / 3030226	

Datos técnicos

Datos técnicos	
Marcado en el producto	
Margen de temperatura de empleo	
Tensión de aislamiento de dimensionamiento	
Tensión de dimensionamiento	
- para puentear con puente	
- en puenteadoo no contiguo	
- en puenteadoo no contiguo mediante borne PE	
- en puenteadoo de la longitud necesaria	
- en puenteadoo de la longitud necesaria con tapa	
Aumento de temperatura	
Resistencia de contacto	1er nivel
Resistencia de contacto	2º nivel
Resistencia de contacto	3er nivel
Resistencia de contacto	Conexión FV
Corriente asignada	
Corriente de carga máxima	
Capacidad de conexión	
Sección de dimensionamiento	
Capacidad de conexión, cable rígido	
Capacidad de conexión, cable flexible	
Longitud a desasarlar	
Accesorios / tipo / código	
Tapa final / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Destornillador / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Soporte final / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Soporte final / CLIPFIX 35 / 3022218	
Puente enchufable / FBS 2-5 / 3030161	
Puente enchufable / FBS 3-5 / 3030174	
Puente enchufable / FBS 4-5 / 3030187	
Puente enchufable / FBS 5-5 / 3030190	
Puente enchufable / FBS 10-5 / 3030213	
Puente enchufable / FBS 20-5 / 3030226	

Borne de varios pisos con conector de potencial y conexión push-in para su uso en zonas Ex

El borne está pensado para la conexión de cables de cobre en salas de conexiones con los tipos de protección contra la ignición "eb", "ec" o "nA".

1 Indicaciones de instalación, seguridad aumentada "e"

El borne debe instalarse en una carcasa que sea adecuada para el grado de protección frente a inflamación. Dependiendo del grado de protección frente a inflamación, la carcasa debe cumplir estos requisitos:

- Gases inflamables: IEC/EN 60079-0 y IEC/EN 60079-7

- Polvo inflamable: IEC/EN 60079-0 y IEC/EN 60079-31

En caso de una concatenación de bornes para carril de otras series y tamaños, así como de otros componentes certificados, asegúrese de que se respetan las líneas reglamentarias de aislamiento y fuga.

La borne puede emplearse en equipamientos con la clase de temperatura T6 (p. ej. cajas de ramificación o conexión). Para ello deben respetarse los valores de dimensionamiento. La temperatura ambiente en el lugar de instalación no debe superar +40 °C. La borne también puede emplearse en equipamientos con las clases de temperatura T1 a T5. Para aplicaciones en las clases de temperatura T1 a T4, respete la temperatura de empleo máxima en las piezas aislantes (ver los datos técnicos en "Rango de temperatura de empleo").

2 Indicaciones para el usuario, seguridad intrínseca "i"

En circuitos intrínsecamente seguros, el borne sirve como equipo eléctrico sencillo de acuerdo con la norma IEC/EN 60079-14. No es necesario un examen de tipo por parte de un organismo notificado ni tampoco un marcado. Para el marcado con color del borne como parte de un circuito intrínsecamente seguro utilice el azul claro.

El borne ha sido probado y cumple los requisitos del grado de protección frente a inflamación "Seguridad intrínseca" según IEC/EN 60079-0 y IEC/EN 60079-11.

Cumple los requisitos en lo referente a líneas de aislamiento y fuga, además de respetar las distancias, mediante un aislamiento para circuitos eléctricos hasta 60 V.

Se respetan las distancias para la conexión de circuitos intrínsecamente seguros separados.

3 Montar y conectar

3.1 Montaje sobre carril

Encáje las bornas en el carril DIN correspondiente. Para la separación óptica o eléctrica pueden emplearse placas separadoras o tapas entre las bornas. Para instalar bornas yuxtapuestas, coloque la tapa correspondiente en la borne final con el lado de la carcasa abierto. Si el regletero de bornas no está asegurado contra el giro, el desplazamiento o el desplazamiento a través de otros componentes autorizados, es necesario fijarlo a ambos lados con uno de los soportes finales mencionados (consulte los accesorios). Para el montaje de los accesorios, siga el ejemplo adjunto. (2) - (3)

IMPORTANT: En caso de fijación de bornas para carril con otros componentes autorizados, asegúrese de que se respetan las líneas de fuga y distancias de aislamiento en aire.

3.2 Empleo de puentes

Se puede conectar un número de polos deseado para formar grupos de bornes del mismo potencial. Para ello, introduzca a presión un puente enchufable (FBS...) hasta el tope en el foso funcional de los bornes. De la misma manera, para bornes para carril con foso funcional doble es posible realizar un puenteado flexible en cadena o alternante.

IMPORTANT: Cuando se empleen los puentes se deben tener en cuenta las corrientes asignadas máximas, ver los datos técnicos.

3.3 Utilización de puentes discontinuos

- Para ello debe separarse hacia fuera la lengüeta de contacto del puente enchufable para el borne que se desea saltar. (2)

IMPORTANT: Tenga en cuenta la tensión asignada reducida en el puente de terminales no contiguos, ver los datos técnicos.

3.4 Empleo de puentes acortados (3)

IMPORTANT: Si se utilizan puentes enchufables acortados, en caso de potenciales distintos se debe utilizar una placa separadora entre los extremos abiertos de los puentes que se encuentren directamente uno frente a otro.

No están permitidas otras combinaciones que las que se muestran y no están cubiertas por la certificación.

3.5 Conexión de los conductores

Pele los conductores en la longitud indicada (véase los datos técnicos). En los conductores flexibles pueden instalarse punteras. Enganche las punteras con una pinza de crimpado y asegúrese de que se cumplen los requisitos de pruebas de acuerdo con DIN 46228 parte 4. La longitud del casquillo de cobre debe corres-

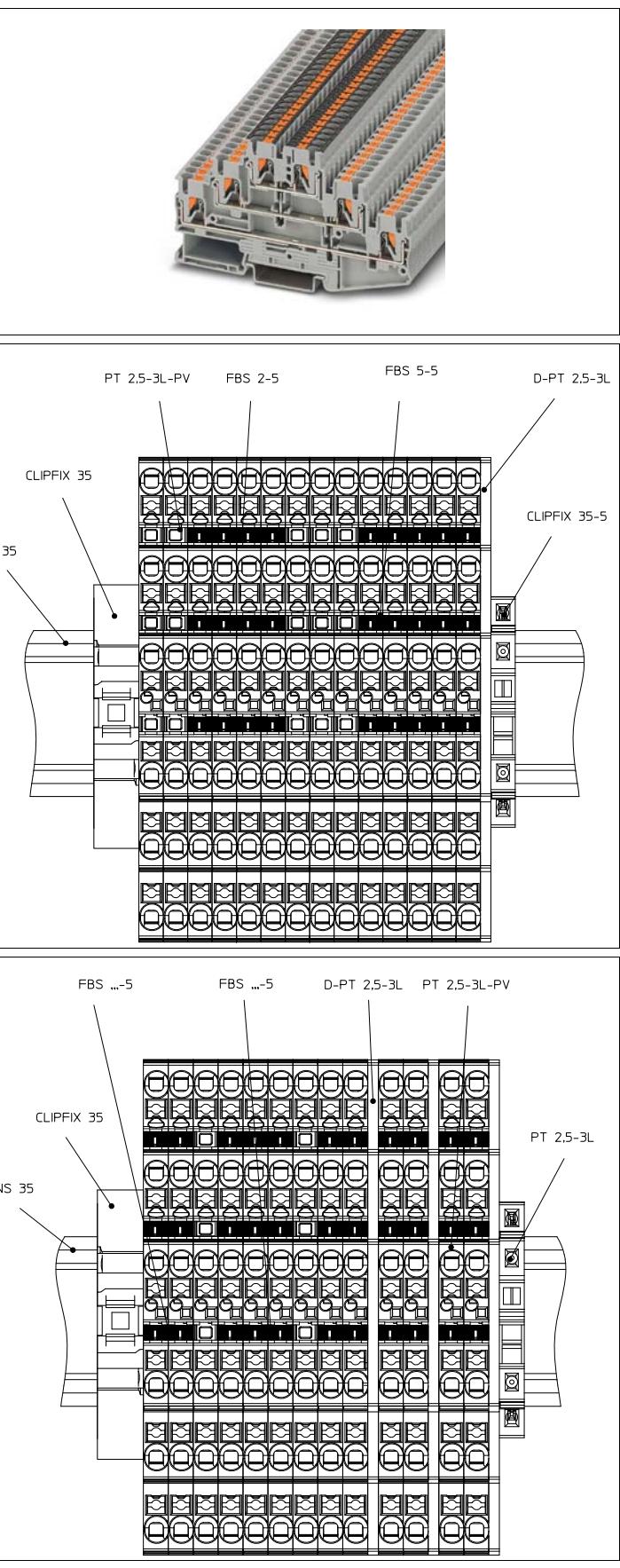
ponderse con la longitud de pelado indicada de los conductores. Los conductores rígidos o flexibles con punteras pueden conectarse directamente sin utilizar herramientas. Introduzca el conductor hasta el tope en la abertura de conexión del borne. Para secciones de cable pequeñas y conductores flexibles sin punteras, debe abrir el punto de embalaje antes de introducir el conductor. Para ello, con un destornillador de cabeza plana (recomendación de herramientas, véase los accesorios), presione hacia abajo el pulsador de accionamiento integrado.

4 Para más información, véase la página 2

Certificado de conformidad

Certificados válidos / certificados de examen de tipo (EU)

Referencia a las indicaciones generales de seguridad



Ek bilgiler**5 Uygunluk Tasdiki**

Uygunluk onayının, indirilenler alanındaki Üretici Beyanı kategorisi altında bulabilirsiniz.

Aşağıdaki onaylı kuruluşlar, ilgili geçerli direktiflere uygunluğu onaylar:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Geçerli sertifikalar / AB tipi test sertifikaları ve muayene sertifikaları

Onaylar	Ülke / bölge	Onaylanmış kurum / onay kurumu	Sertifika no. / dosya no.
ATEX	Avrupa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Uluslararası	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Çin	SITIiAs	2020322313000631
UKEX	İngiltere	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Güvenlik notları

NOT: Genel güvenlik notlarına uyun. Bu belge, indirilenler alanındaki "Güvenlik nokları" kategorisi altından indirilebilir.

Döküman tüm renk versiyonları için geçerlidir!

Información adicional**5 Certificado de conformidad**

El certificado de conformidad se encuentra disponible en el área de descargas, en la categoría "Declaración del fabricante".

Los siguientes organismos notificados certifican la conformidad con las respectivas directivas aplicables:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Certificados válidos / certificados de examen de tipo (EU)

Homologaciones	País/área	Organismo notificado / organismo de homologación	N.º de certificado/n.º de expediente
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Internacional	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	China	SITIiAs	2020322313000631
UKEX	Reino Unido	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Indicaciones de seguridad

IMPORTANTE: tenga en cuenta las indicaciones de seguridad generales.

Estas pueden descargarse en el área de descargas, en la categoría "Indicaciones de seguridad".

 Este documento es válido para todas las variantes de color!

qZłączki wielopoziomowe złączkiem potencjału i połączeniem Push-in do zastosowania w obszarach zagrożonych wybuchem

Złączka szynowa jest przeznaczona do przyłączania i łączenia przewodów mieściących się w przedziałach przyłączeniowych z typami ochrony przeciwwybuchowej „eb”, „ec” lub „nA”.

1 Uwagi dotyczące instalacji Podwyższone bezpieczeństwo „e”

Złączka szynowa musi zostać wbudowana w obudowie spełniającej wymagania ochrony przed zaplonem. W zależności od rodzaju ochrony przed zaplonem obudowa musi spełniać następujące wymagania:

- gazy palne: IEC/EN 60079-0 i IEC/EN 60079-7
- pyły palne: IEC/EN 60079-0 i IEC/EN 60079-31

W przypadku łączenia w szeregu złączek szynowych innych serii i rozmiarów oraz innych zatwierdzonych komponentów należy zadać o zachowanie wymaganych odstępów izolacyjnych w powietrzu i po powierzchni.

Złączkę szynową wolno stosować w wyposażeniu (np. skrzynkach odgałężniających i przyłączowych) o klasie temperatur T6. Zachowywać przy tym wartości znamionowe. Temperatura otoczenia w miejscu montażu może wynosić maksymalnie +40 °C. Złączkę szynową wolno stosować również w wyposażeniu o klasie temperatury od T1 do T5. W przypadku zastosowań w klasach temperatury od T1 do T4 zachować maksymalną dopuszczalną temperaturę roboczą przy częściach izolowanych (patrz dane techniczne „Zakres temperatury roboczej”).

2 Wskazówki dla użytkownika – wykonanie iskrobezpieczenie „i”

Złączka szynowa traktowana jest w obwodach iskrobezpiecznych jako prosty urządzenie elektryczne w rozumieniu dyrektywy IEC/EN 60079-14. Nie jest wymagane badanie typu ani oznakowanie przez jednostkę notyfikowaną. Do oznaczenia złączek szynowej jako część obwodu iskrobezpiecznego należy użyć koloru jasnoniebieskiego.

Złączka szynowa została skontrolowana i spełnia wymagania typu ochrony przeciwwybuchowej „wykonanie iskrobezpieczenie” określone w normach IEC/EN 60079-0 oraz IEC/EN 60079-11. Spełnia ona wymagania odnośnie odstępów izolacyjnych powietrznych i powierzchniowych dla wyładowań pełzających oraz odległości zastosowania stałej izolacji obwodów prądowych do 60 V. Zachowano odległość dla podłączenia odseparowanych obwodów iskrobezpiecznych.

3 Montaż i przyłączanie

3.1 Montaż na szynie nośnej

Zatrzasnąć złączki szynowe na odpowiedniej szynie DIN. Do separacji optycznej lub elektrycznej pomiędzy złączkami szynowymi można zastosować płytki dzierające lub płytki końcowe. W przypadku łączenia złączek szynowych w szeregu na końcową złączkę szynową z otwartą stroną obudowy należy założyć odpowiednią płytę końcową. Jeśli listwa ze złączkami nie jest zabezpieczona przed skręceniem, zsunięciem lub przesunięciem za pomocą innych testowanych komponentów, wówczas należy ją zamocować z obu stron jednym z zalecanych trzymaczy końcowych (patrz akcesoria). Podczas montażu akcesoriów należy kierować się umieszconym obok przykładem. (2) - (3)

Uwaga: W przypadku łączenia złączek szynowych z innymi zatwierdzonymi komponentami należy zadać o zachowanie wymaganych odstępów izolacyjnych powietrznych i powierzchniowych.

3.2 Zastosowanie mostków

W razie potrzeby można połączyć żądaną ilość biegunków, aby utworzyć grupy złączek o tym samym potencjałe. W tym celu wcisnąć do zwołki (FBS...) do gniazda funkcjonalnego złączek szynowych. W ten sam sposób w przypadku złączek szynowych za pomocą podwójnych gniazd funkcjonalnych można wykonać mostkowanie lącuchowe lub przeskakujące.

UWAGA: W przypadku zastosowania mostków należy przestrzegać ograniczeń maksymalnych prądów znamionowych, patrz dane techniczne!

3.3 Zastosowanie mostków przeskakujących

• W tym celu należy rozłożyć sprężynę stykową językową zwołki do przeskakującego złączki szynowej. (2)

UWAGA: Przestrzegać obniżonego napięcia znamionowego w przypadku mostkowania przeskakującego, patrz dane techniczne.

3.4 Zastosowanie docinanych mostków (3)

UWAGA: W przypadku zastosowania docinanych mostków należy przy różnych potencjalach użyć płytki dzielącej między bezpośrednio sąsiadującymi ze sobą otwartymi krańcami mostków.

Kombinacje inne niż przedstawione na ilustracji są niedopuszczalne i nieobjęte dopuszczeniem.

3.5 Przyłączanie przewodów

Zdejmując izolację z przewodów na podanej długości (patrz dane techniczne). Na przewodach typu linka można zastosować tulejki. Zaciśnięcie tulejki praską zaciskową i

Dane techniczne

Dane techniczne	
Oznaczenie na produkcie	
Zakres temperatur roboczych	
Znamionowe napięcie izolacji	
Napięcie znamionowe	
- dla mostkowania mostkiem	
- w przy przeskakującym mostkowaniu	
- w przypadku mostkowania przeskakującego z użyciem złączka PE	
- w przypadku skróconego mostkowania	
- w przypadku przyjętym na długość mostku z pokrywą	
Wzrost temperatury	
Opór przejścia	1. poziom
Opór przejścia	2. poziom
Opór przejścia	3. poziom
Opór przejścia	Polączenie fotowoltaiki
Maksymalny prąd znamionowy	
Przyłączane przewody	
Przekrój znamionowy	
Zdolność przyłączeniowa sztywne	
Zdolność przyłączeniowa gielkowe	
Długość usuwanej izolacji	
Akcesoria / typ / nr art.	
Pokrywa zamkająca / D-PT 2,5-3L / 3211647	
Wkrętek / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517	
Trzymacz końcowy / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Trzymacz końcowy / CLIPFIX 35 / 3022218	
Mostek wtykowy / FBS 2-5 / 3030161	
Mostek wtykowy / FBS 3-5 / 3030174	
Mostek wtykowy / FBS 4-5 / 3030187	
Mostek wtykowy / FBS 5-5 / 3030190	
Mostek wtykowy / FBS 10-5 / 3030213	
Mostek wtykowy / FBS 20-5 / 3030226	

upewnić się, że spełnione zostały wymagania w zakresie kontroli wg DIN 46228, część 4. Długość tulejek miedzianych musi być zgodna z podaną długością zdejmowania izolacji z przewodów. Przewody typu drut lub przewody typu linka z tulejkami można podłączać bezpośrednio, bez użycia narzędzi. Wprowadzić przewód do otworu w otwór przyłączeniowy złączki szynowej. Przy małych przekrojach przewodu i przewodach typu linka bez tulejek należy przed wprowadzeniem przewodu otworzyć punkt połączeniowy. W tym celu za pomocą płaskiego wkrętaka (zalecane narzędzie - patrz akcesoria) wcisnąć wbudowany przycisk uruchamiający.

4 Więcej informacji na stronie 2

Świadectwo zgodności
Obowiązujące certyfikaty / (UE) certyfikaty badania typu
Odniesienie do ogólnych uwag dotyczących bezpieczeństwa

РУССКИЙ

Многоярусная клемма с объединением потенциалов и зажимом Push-in для применения во взрывоопасных зонах

Клемма для подключения и соединения медных проводников в клеммных коробках с видом взрывозащиты „еб”, „ес” или „нА”.

1 Указания по монтажу Повышенная безопасность “е”

Клемму необходимо встроить в корпус, предназначенный для этого вида взрывозащиты. В зависимости от вида взрывозащиты корпус должен отвечать следующим требованиям:

- горючие газы: МЭК/ЕН 60079-0 и МЭК/ЕН 60079-7

- горючая пыль: МЭК 60079-0 и МЭК/ЕН 60079-31

При последовательном соединении с электротехническими клеммами других серий и размеров, а также другими разрешенными компонентами следует за тем, чтобы соблюдались необходимые воздушные зазоры и пути утечки.

Клемmu разрешается использовать в электрооборудовании с температурным классом T6 (например, ответвительные или соединительные коробки). При этом соблюдать расчетные параметры. На месте монтажа температура окружающей среды не должна превышать +40 °C. Клемmu также можно использовать в электрооборудовании с температурным классом от T1 до T5. Для применения в электрооборудовании с температурным классом от T1 до T4 соблюдать максимально разрешенную эксплуатационную температуру на деталях изоляции (см. технические характеристики „Диапазон рабочих температур“).

2 Информация для пользователей Искробезопасность “и”

Клемma в искробезопасных цепях рассматривается как простое электрооборудование в смысле стандартов МЭК/ЕН 60079-14. Проведение типовых испытаний уполномоченной инстанцией и соответствующая маркировка не требуются. Для цветного обозначения клеммы как части искробезопасной части использовать голубой цвет.

Клемma испытана и соответствует требованиям вида взрывозащиты „Искробезопасность“ согласно МЭК/ЕН 60079-0 и МЭК/ЕН 60079-11. Она отвечает требованиям по воздушным зазорам и путям утечки, а также по расстояниям благодаря прочной изоляции для токовых цепей до 60 В. Соблюдению подлежат отступы для подключения развязанных искробезопасных цепей согласно.

3 Монтаж и подключение

3.1 Установка на монтажной рейке

Задфиксować защелką klemmy na соответствующей монтажной рейce. Для optycznego lub elektrycznego złączenia używać między klemmami разделительnych plastyn lub крыshki. Pri последowatelnom soedinenii klemm snadbit konieczną klemmę z otwartą stroną korpusa sovotvorenijacyj shlyashkoj. Esli klemmna planka ne fixiruetsya drugimi certifikatsionnymi detaliami od provorachivaniya, sooskalzivaniya ili smeshcheniya, ee sludent zaфиксировать z dvojich stron odinim z nazvannih koniecznych derzhately (sm. prihodnosti). Pri montaze prihodnosti sludentow instrukcijom согласno rasploszchennomu rydom risunku. (2) - (3)

Внимание! При фиксации электротехнических клемм с другими разрешенными компонентами следить за тем, чтобы соблюдались необходимые воздушные зазоры и пути утечки.

3.2 Применение перемычек

Чтобы образовать группы клемм одинакового потенциала, можно соединить желаемое число полюсов. Для этого вдавить перемычку (FBS...) до упора в функциональное гнездо клемм. Таким же образом можно реализовать для электротехнических клемм с двойным функциональным гнездом гибкое соединение смежных или несмежных клемм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании перемычек необходимо учитывать максимальные рабочие токи, см. технические данные!

3.3 Применение перемычек с пропуском

• Для этого нужно удалить контактный язык перемычки для обходимой клеммы. (2)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При шунтировании несмежных клемм необходимо учитывать уменьшенное рабочее напряжение, см. технические данные.

3.4 Применение перемычек заданной длины (3)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если используются укороченные перемычки, в случае разницы потенциалов необходимо вставить разделительную пластину между расположенными друг напротив друга открытymi концами перемычки.

Все другие комбинации, кроме представленных на рисунке, не допускаются и не покрываются сертификатом.

3.5 Подключение проводов

Удалить изоляцию провода на указанную длину (см. технические характеристики). Гибкие провода могут быть оснащены кабельными наконечниками. Обжимными клеммами произвести обжим кабельных наконечников и убедиться, что соблюдены требования и проведение испытаний согласно DIN 46228 часть 4. Длина медных наконечников должна соответствовать указанной длине снятия изоляции с проводника. Жесткие или гибкие проводники с кабельными наконечниками можно подключать напрямую без применения инструмента. Вставить провод до упора в соединительное отверстие клеммы. При использовании проводников малого сечения или гибких проводников без кабельных наконечников перед вводом проводника необходимо открыть точку подключения. Для этого шлицевой отверткой (рекомендации по инструменту см. "Принадлежности") нажать на встроенную на жимную кнопку.

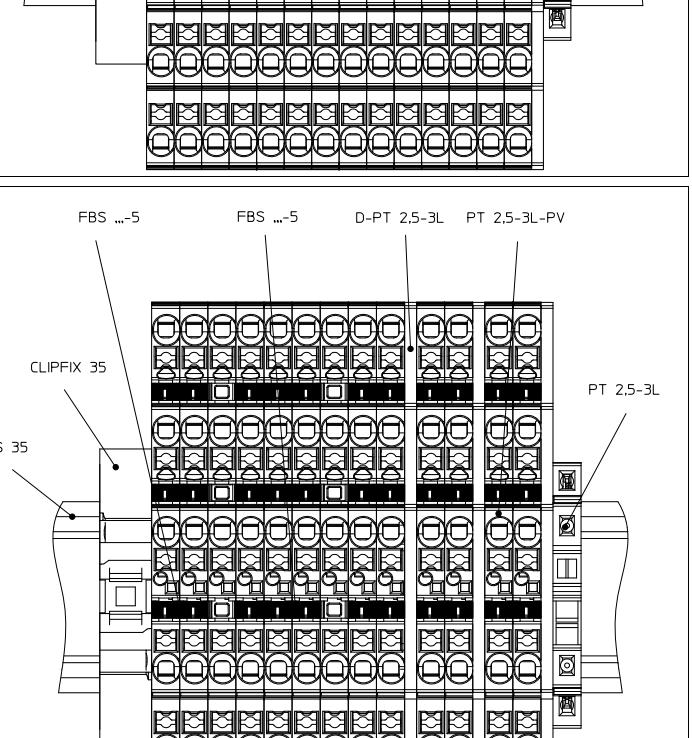
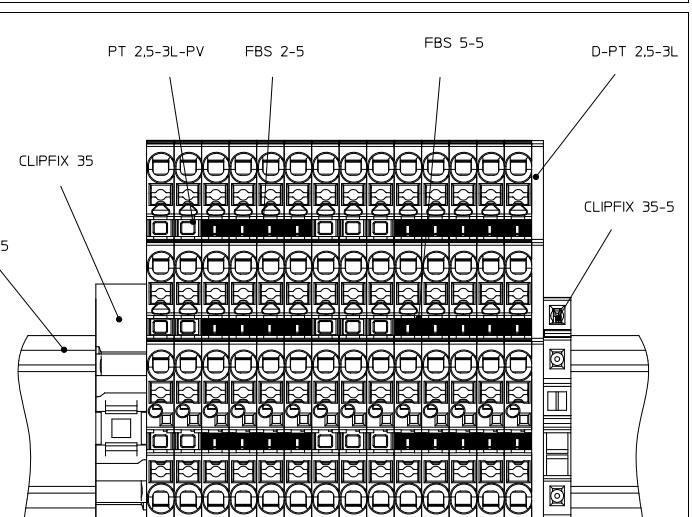
4 Дополнительная информация, см. стр. 2

Свидетельство о соответствии

Действующие сертификаты / (EC) сертификаты об утверждении типа

Ссылка на общие указания по технике безопасности

PT 2,5-3PV



Dodatkowe informacje**5 Świadectwo zgodności**

Świadectwo zgodności można znaleźć w zakładce pobierania, rubryka Deklaracja producenta.

Następujące jednostki notyfikowane poświadczają zgodność z odpowiednimi dyrektywami:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

Дополнительная информация**5 Свидетельство о соответствии**

Свидетельство о соответствии находится в разделе загрузок под рубрикой «Заявление производителя».

Следующие нотифицированные органы подтверждают соответствие примененным директивам:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Obowiązujące certyfikaty / (UE-) certyfikaty badania typu

Dopuszczenia	Kraj / region	Jednostka notyfikowana / certyfikacyjna	Nr certyfikatu / nr ref.
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Zagranica	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Chiny	SITIiAs	2020322313000631
UKEX	Wielka Brytania	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

! **Uwaga:** Należy stosować się do ogólnych uwag dotyczących bezpieczeństwa. Są one dostępne w zakładce Do pobrania, w kategorii Uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

 Dokument ten obowiązuje dla wszystkich wersji kolorystycznych!

6 Действующие сертификаты / (EC) сертификаты об утверждении типа

Сертификаты	Страна / регион	Назначенный / орган сертификации	№ сертификата/№ файла
ATEX	Европа	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Международные	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Китай	SITIiAs	2020322313000631
UKEX	Соединенное Королевство	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Указания по технике безопасности

! **Предупреждение:** соблюдать Общие указания по технике безопасности. Их можно загрузить в разделе загрузок в категории Указание по технике безопасности.

 Документ действителен для всех цветовых вариантов!

Meeretageklem met potentiaalverbinder en push-in-aansluiting voor gebruik in Ex-omgevingen

De klem is bedoeld om koperleiders in aansluitruimtes met de beschermklassen „eb“, „ec“ of „nA“ aan te sluiten en te verbinden.

1 Installatieaanwijzingen voor verhoogde veiligheid „e“

U moet de klem in een behuizing monteren, die geschikt is voor de beschermklasse. Afhankelijk van de beschermklasse moet de behuizing aan deze eisen voldoen:

- Brandbare gassen: IEC/EN 60079-0 en IEC/EN 60079-7

- Brandbare stoffen: IEC/EN 60079-0 en IEC/EN 60079-31

Zorg voor de vereiste lucht- en kruipwegen als de aansluitklemmen en andere series, afmetingen en andere gecertificeerde modulen aaneengeschakeld worden. De klem mag in bedrijfsmiddelen met de temperatuurklasse T6 ingezet worden (bijvoorbeeld aftakings- of verbindingskast). Neem de nominale waarden in acht. De omgevingstemperatuur mag op de installatielocatie maximaal +40 °C zijn. De klem is ook inzetbaar in bedrijfsmiddelen met de temperatuurklasse T1 tot en met T5. Houd u bij de toepassingen in de temperatuurklasse T1 tot T4 aan de maximale toegestane temperatuur van de isoleringsdelen (zie ‘gebruikstemperatuur’ in de technische gegevens).

2 Gebruikersinformatie intrinsieke veiligheid „i“

De klem is in intrinsiekveilige stroomcircuiten een elektrisch bedrijfsmiddel conform IEC/EN 60079-14. Een typekeuring door een aangemelde instantie en een keuringsverklaring zijn niet nodig. Bij een gekleurde kenmerking van de klem als onderdeel van een intrinsiekveilige stroomcircuit gebruikt u lichtblauw.

De klem is getest en voldoet aan de vereisten van de beschermklasse ‘intrinsieke veiligheid’ volgens IEC/EN 60079-0 en IEC/EN 60079-11. Ook voldoet de klem aan de eisen die worden gesteld aan de lucht- en kruipwegen en aan de vaste-isolatie-afstanden voor stroomcircuits tot 60 V.

De afstanden voor de aansluiting van gescheiden intrinsiekveilige stroomcircuits werden in acht genomen.

3 Monteren en aansluiten

3.1 Monteren op een montagerail

Klik de aansluitklemmen vast op een bijbehorende montagerail. Ten behoeve van de optische of elektrische scheiding kunt u groepscheidingsplaten of afdekplaten tussen de aansluitklemmen aanbrengen. Bevestig bij aanneenschakeling van de klemmen de bijbehorende afdekplaat op de eindklem met open behuizingsside. Wordt de klemmenstrook niet door andere goedgekeurde componenten beveiligd tegen verdraaien, weglijden of verschuiven, dan moet deze aan beide kanten met een van de vermelde eindsteunen worden gefixeerd (zie Toebereiden). Voer de montage van het toebehoor uit aan de hand van het hiernaast weergegeven voorbeeld. (2) - (3)

Let op: Neem bij het vastzetten van de aansluitklemmen met andere gecertificeerde modulen in acht dat de vereiste lucht- en kruipwegen worden aangehouden.

3.2 Bruggen inzetten

Om klemgroepen met hetzelfde potentiaal te vormen, kunt u een gewenst pooltal verbinden. Druk hiervoor een steekbrug (FBS...) tot de aanslag in de functieschacht van de klemmen. Op dezelfde manier kunt u bij aansluitklemmen met een dubbele functieschacht een flexibele kettingdoorverbinding of een overspringende doorverbinding aanbrengen.

LET OP: Neem de maximale nominale stroom in acht als bruggen worden gebruikt, zie technische gegevens!

3.3 Gebruik van overspringende bruggen

- Hier voor moet de contactaansluiting van de steekbrug voor de klem die moet worden overgeslagen verwijderd zijn. (2)

LET OP: Neem de gereduceerde nominale spanning bij overspringende doorverbinding in acht, zie technische gegevens.

3.4 Korter gemaakte bruggen inzetten (3)

LET OP: Indien korter gemaakte steekbruggen worden gebruikt, dan moet u bij verschillende potentialen een groepscheidingsplaat tussen de direct er tegenover openliggende bruggen worden geplaatst.

Andere combinaties zijn niet toegestaan en worden niet door de verklaring gedekt.

3.5 Aders aansluiten

Strip de aders met de aangegeven lengte (zie technische gegevens). Flexibele aders kunnen worden voorzien van adereindhulzen. Krimp de adereindhulzen met een crimpang en controleer of wordt voldaan aan de testvereisten volgens DIN 46228 deel 4. De lengte van de koperhulzen moet overeenstemmen met de aangegeven striplengte van deader. Massieve of soepele aders met adereindhuls kunnen direct zonder gebruik van gereedschap worden aangesloten. Schuif deader zo ver mogelijk in de aansluitopening van de klem. Bij kleine aderdoorsneden

en flexibele aders zonder adereindhulzen moet voordat deader word ingebracht het aansluitpunt worden geopend. Druk hiervoor met een sleufkopschroeven-draaier (gereedschapsadvies, zie toebehoor) de geïntegreerde bedieningsknop omlaag.

4 Meer informatie, zie pagina 2

Conformiteitsverklaring

Geldige certificaten / (EU)-typecertificaten

Aanwijzing bij de algemene veiligheidsaanwijzingen

Πολλαπλός ακροδέκτης με σύνδεσμο δυναμικού και σύνδεση Push-in για χρήση σε μέρη με εκρήξεις απόσφασης

Η κλέμα προορίζεται για τη σύνδεση χάρικων κλώνων σε χώρους σύνδεσης με προσασιά από ανάφλεξη τύπου "eb", "ec" ή "nA".

1 Οδηγίες εγκατάστασης Αυξημένης Ασφάλειας "e"

Η κλέμα πρέπει να τοποθετηθεί σε περιβάλλημα που είναι κατάλληλο για την επιμότυπη τύπου προσασιάς από ανάφλεξη. Ανάλογα τον τύπο προσασιάς από ανάφλεξη το περιβήλημα πρέπει να ανταποκρίνεται σε αυτές τις απαιτήσεις:

- Εύφλεκτη αέρια: IEC/EN 60079-0 και IEC/EN 60079-7

- Εύφλεκτη οκνή: IEC/EN 60079-0 και IEC/EN 60079-31

Κατά την τοποθέτηση σε σειρά σειριακών κλεμών άλλων σειρών και μεγεθών καθώς και άλλων πιστοποιημένων εξαρτήματων φροντίστε ώστε να τηρούνται οι απαραίτητες διαδρομές αέρα και διαρροής.

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την κλέμα σε λειτουργικά μέσα (π.χ. κουτά διαλύωσης ή σύνδεσης) με κατηγορία θερμοκρασίας T6. Ταυτόχρονα πρέπει να τηρείτε τις ονομαστικές τιμές. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος στο σημείο τοποθέτησης επιτρέπεται να είναι μεχρι +40 °C. Η κλέμα πρέπει να χρησιμοποιείται σε λειτουργικά μέσα κατηγορίας θερμοκρασίας T1 έως T5. Για εφαρμογές στις κατηγορίες θερμοκρασίας T1 έως T4 τηρείτε τη μέγιστη επιπρεπή θερμοκρασία στα εξαρτήματα μόνωσης (βλ. "Περιοχή θερμοκρασίας χρήσης" στη Τεχνική Στοιχεία).

2 Υποδειξείς χρήσης Εγγενής ασφάλειας "i"

Σε ηλεκτρικά κυκλώματα με εγγενή ασφάλεια την κλέμα θεωρείται απλό ηλεκτρικό εξάρτημα σύμφωνα με το πρότυπο IEC/EN 60079-14. Η εξέταση τύπου από κοινοποιημένο φορέα ή η σήμανση δεν είναι απαραίτητες. Για έγχρωμη σήμανση της κλέμας ως τημάνα ενός εγγενούς ηλεκτρικού κυκλώματος χρησιμοποιήστε το γαλάζιο.

Η κλέμα έχει ελεγχθεί και ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του τύπου προσασιάς από ανάφλεξη "Εγγενής ασφάλεια" σύμφωνα με τα IEC/EN 60079-0 και IEC/EN 60079-11. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις για τις διαδρομές αέρα και διαρροής καθώς και για τις αποστάσεις μέσω σταθερής μόνωσης για λεικτικά κυκλώματα 60 V.

Τηρούνται οι αποστάσεις για τη σύνδεση ξεχωριστών ηλεκτρικών κυκλωμάτων με εγγενή ασφάλεια.

3 Τοποθέτηση και σύνδεση

3.1 Τοποθέτηση στη φέρουσα ράγα

Στερεώστε της κλέμες πάνω σε μια κατάλληλη ράγα. Για οπτικό ηλεκτρικό διαχωριστικό μπορείτε να τοποθετήσετε διαχωριστικά πλακίδια ή καπάκια ανάμεσα στις κλέμες. Σε περίπτωση κλεμών στη σειρά βάλτε το αντίστοιχο καπάκι στην τελική κλέμα με την ανοιχτή πλευρά περιβλήματος. Αν η κλεμοσειρά δεν έχει ασφαλιστεί με άλλα πιστοποιημένα εξαρτήματα έναντι συστροφής, ολισθήσης ή μετατόπισης, πρέπει να τερέψετε και στις δύο πλευρές με ένα από τα αναφερόμενα τελικά στηρίγματα (βλέπε Πρόσθετα εξαρτήματα). Κατά την τοποθέτηση των πρόσθετων εξαρτημάτων ενεργήστε σύμφωνα με το διπλανό παράδειγμα. (2) - (3)

Προσοχή: Προσέξτε κατά τη στερέωση σειριακών κλεμών με όλα τα αλλά πιστοποιημένα εξαρτήματα να τηρούνται οι απαραίτητες διαδρομές αέρα και διαρροής.

3.2 Χρησιμοποίηση γεφυρών

Για να σχηματίσετε ομάδες ακροδεκτών με το ίδιο δυναμικό, μπορείτε να συνδέσετε έναν επιθυμητό αριθμό πλέουν. Για το σκοπό αυτό πιέστε τη γέφυρα (FBS...) μέχρι τέρμα μέσα στην λειτουργική υποδοχή της κλέμας. Με τον ίδιο τρόπο για σειριακές κλέμες με διπλή λειτουργική υποδοχή μπορείτε να υλοποιήσετε μια εύλικτη αλισθατή γεφύρωση ή μια μακρύτερη γεφύρωση.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: Κατά τη χρήση των γεφυρών λάβετε υπόψη τα μέγιστα ονομαστικά ρεύματα, βλ. Τεχνικά στοιχεία!

3.3 Χρησιμοποίηση γεφυρών υπερπτήσης

- Για να γίνει αυτό η γλώσσα επαφής της γέφυρας για τη μακρύτερη γεφύρωση πρέπει να είναι κοινόνεν. (2)

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: Προσέξτε τη μειωμένη ονομαστική τάση σε γεφύρωση υπερπτήσης, βλ. Τεχνικά στοιχεία.

3.4 Χρησιμοποίηση κομμένων γεφυρών (3)

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: Κατά τη χρήση κομμένων γεφυρών πρέπει να τοποθετηθεί μεταξύ μια πλάκα διαχωρισμού ανάμεσα στα άμεσα αντικριστά, ανοικτά άκρα γεφυρών, εφόσον υπάρχουν διαφορετικά δυναμικά. Άλλοι συνδιασμοί από όπια αναφέθηκε δεν επιτρέπονται και δεν καλύπτονται από το πιστοποιητικό.

3.5 Σύνδεση των καλώδιων

Απογυμνώστε τα καλώδια στο προβλεπόμενο μήκος (βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά). Οι εύκαμπτοι κλώνοι μπορούν να εφοδιαστούν με ακροχιτώνια. Πρεσά-

Technische gegevens

Technische gegevens

Productcodering

Toepassingstemperatuurbereik

Nominale isolatiespanning

nominale spanning

- bij overbrugging met brug

- bij overspringende doorverbinding

- bij overspringende doorverbinding via PE-klem

- bij afgekorte doorverbinding

- bij afgekorte doorverbinding met eindplaat

Temperatuurverhoging

overgangsweerstand 1e etage

overgangsweerstand 2e etage

overgangsweerstand 3e etage

PV-verbinding

</div

Aanvullende informatie**5 Conformiteitsverklaring**

Het conformiteitscertificaat vindt u in het downloadbereik in de rubriek fabrikant-

verklaring.

De volgende aangemelde instanties bevestigen de overeenstemming met de gel-

dende richtlijnen:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

Πρόσθετες πληροφορίες**5 Πιστοποιητικό συμμόρφωσης**

Το πιστοποιητικό συμμόρφωσης διατίθεται στην περιοχή ηλεκτρονικής λήψης

(download) υπό τον τίτλο Δήλωση κατασκευαστή RuBrk.

Οι παρακάτω αριθμοί φορές επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις εκάστοτε

ισχύουσες οδηγίες:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Geldige certificaten / (EU)-typecertificaten

Toelatingen	Land/regio	Aangewezen- / toela- tingsinstantie	Certificaatnr./filenr.
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Elec- tronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Internatio- naal	Eurofins Electric & Elec- tronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	China	SITIiAs	2020322313000631
UKEX	Verenigd Koninkrijk	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Veiligheidsaanwijzingen

Let op: Neem de algemene veiligheidsaanwijzingen in acht. Deze kunt u downloaden op onze website in de categorie veiligheidsaanwijzingen.

 Document is voor alle kleurvarianten geldig!

**6 Έγκυρα πιστοποιητικά / Πιστοποιητικά εξέτασης τύ-
που (EE)**

Εγκρίσεις	Χώρα / Περι- οχή	Κοινοποιημένος / οργα- νισμός αδειοδότησης	Αρ πιστοποιητικού/αρ. φακέλου
ATEX	Ευρώπη	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Κίνα	SITIiAs	2020322313000631
UKEX	Ηνωμένο Βασίλειο	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Επισημάνσεις ασφαλείας

Προφύλαξη: Τηρείτε τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Αυτές διατίθενται στην περιοχή ηλεκτρονικής λήψης (download) στην κατηγορία Υπόδειξη ασφαλείας.

 Το εγχειρίδιο ισχύει για όλες τις παραλλαγές χρώματος!

Flerväningsplint med push-in anslutning för användning i explosionsfarliga områden

Plinten är avsedd att ansluta och förbinda koppledningar i anslutningsutrymmen med skyddsklass "eb", "ec" eller "nA".

1 Installationsanvisningar, höjd säkerhet "e"

Plinten måste monteras i en kapsling som är avsedd för skyddsklassen. Beroende på skyddsklass/omgivning måste kapslungen uppfylla följande krav
- Brännsäkra gaser: IEC/EN 60079-0 och IEC/EN 60079-7
- Brändbart damm: IEC/EN 60079-0 och IEC/EN 60079-31
Kontrollera att de luft- och krysträckor som krävs, inte överskrider vid sammansättning av radplintar från andra serier och storlekar liksom andra certifierade komponenter.
Radplinten kan användas i utrustningar (t.ex. förgrenings- eller kopplingsdosor/-skåp) med temperaturklass T6. Iaktta angivna märkvärden. På installationsplatsen får omgivningstemperaturen inte överskrida +40 °C. Radplinten kan även användas i utrustningar med temperaturklasserna T1 till T5. För användning i temperaturklass T1 till T4 får max tillåten användningstemperatur för isoleringsdelarna inte överskridas (se "Användningstemperaturområde" i Tekniska data).

2 Användaranvisning egensäkerhet "i"

Plinten motsvarar i egensäkra strömkretsar en enkel elektrisk utrustning enligt IEC/EN 60079-14. Det krävs ingen typprovning utfört av anmält organ eller märkning. Vid färgmärkning av plinten som del av egensäker krets ska färgen ljusblå användas.
Plinten är kontrollerad och uppfyller kraven på skyddsklassen "Egensäkerhet" enligt IEC/EN 60079-0 och IEC/EN 60079-11. Den uppfyller kraven på luft- och krysträckor samt för avstånden med hjälp av en fast isolering för strömkretsar upp till 60 V.
Avstånden för anslutningen av avskilda egensäkra kretsar uppfylls.

3 Montering och anslutning**3.1 Montering på DIN-skena**

Haka fast plintarna på en tillhörande DIN-skena. Skiljeplattor eller täckplattor kan användas mellan plintarna för optisk eller elektrisk avskiljning. Vid placering av plintarna i rad, sätt tillhörande täckplatta på ändplintens öppna sida. Om plintraden inte säkras mot vriddning, glidning eller förskjutning genom andra certifierade komponenter, så måste den fixeras på båda sidorna med en av de nämnda ändhållarna (se tillbehör). Genomför monteringen av tillbehör enligt vidstående exempel. (2) - (3)

Obs: Vid fixering av radplintar med certifierade komponenter ska nödvändiga luft- och krysträckor beaktas.

3.2 Användning av bryggor
Vid behov kan önskat poltal förbindas för att skapa plintgrupper med samma potential. För detta ändamål, tryck in en jackbar brygga (FBS...) i plintarnas bryggschakt. På samma sätt kan flexibla länbryggningar eller "överhoppande" bryggningar göras med ett dubbelt bryggschakt på radplintar.

Obs: Observera maximal märkström vid användning av bryggor, se tekniska data!

3.3 Användning av överhoppande bryggor

Då måste bryggans "kontakttunga" tas bort för den plint som ska hoppas över. (2)

Obs: Observera den reducerade märkspänningen vid överhoppad bryggnings, se tekniska data.

3.4 Användning av färdigskurna bryggor (3)

Obs: Vid användning av färdigskurna jackbara bryggor måste en skiljeplatta sättas in mellan de exponerade bryggändarna som står mittemot varandra, om potentialerna skiljer sig åt.
Andra kombinationer än de som visas är inte tillåtna och omfattas inte av intyget.

3.5 Anslutning av ledare

Avisolera ledarna till angiven längd (se tekniska data). Flexibla ledare kan utrustas med trädändhylsor. Pressa ihop trädändhylsorna med en crimpstång och kontrollera att kraven i DIN 46228 del 4 uppfylls. Kopparhylsornas längd ska motsvara avisoleringsslängd för ledarna. Styva eller flexibla ledare med trädändhylsor kan anslutas direkt utan verktyg. För in ledaren så långt det går i plintens anslutningsöppning. För små ledarare ooch flexibla ledare utan trädändhylsor måste anslutningspunkten öppnas innan ledaren förs in. För att göra detta, tryck ned den inbyggda manöverknappen med en skruvmejsel (se tillbehör för verktygsrekommendation).

4 För mer information, se sidan 2

Intyg om överensstämme

Tekniska data

Tekniska data	
IECEx-certifikat	
Märkning på produkt	
Märkisolationsspänning	
Märkspänning	
- Vid bryggnings med bygel	
- vid överhoppad bryggnings	
- vid överhoppad bryggnings via PE-plint	
- vid kapad bryggnings	
- för förlängd bryggnings med lock	
Märkström	
Belastningsström maximal	
Temperaturhöjning	
Genomgångsresistans	1:a plan
Genomgångsresistans	2:a plan
Genomgångsresistans	3:e plan
Genomgångsresistans	PV-anslutning
Temperaturområde	
Anslutningskapacitet	
Märkareal	
Anslutningskapacitet styv	
Anslutningskapacitet flexibel	
Avisoleringsslängde	
Tillbehör / typ / artikelnr.	
Andplatta / D-PT 2.5-3L / 3211647	
Skruvmejsel / SZF 1-0.6X3.5 / 1204517	
Andstöd / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Andstöd / CLIPFIX 35 / 3022218	
Jackbar brygga / FBS 2-5 / 3030161	
Jackbar brygga / FBS 3-5 / 3030174	
Jackbar brygga / FBS 4-5 / 3030187	
Jackbar brygga / FBS 5-5 / 3030190	
Jackbar brygga / FBS 10-5 / 3030213	
Jackbar brygga / FBS 20-5 / 3030226	

Tekniske data

Tekniske data	
IECEx-certifikat	
Produktmärkning	
Märkeisolationsspänning	
Märkspänning	
- ved brokobling med bro	
- ved poloverspringende brokobling	
- ved poloverspringende brokobling over PE-klemme	
- ved afkortet brokobling	
- ved afkortet brokobling med dæksel	
Märkström	
Maks. belastningsström	
Temperaturförtegelse	
Gennemgangsmodstand	1. etage
Gennemgangsmodstand	2. etage
Gennemgangsmodstand	3. etage
Gennemgangsmodstand	PV-forbindelse
Driftstemperaturområde	
Tillslutningsevne	
Dimensioneringstvärsnit	
Tillslutningsevne stiv	
Tillslutningsevne flexibel	
Avisoleringsslängde	
Tillbehör / type / artikelnr.	
Endeplade / D-PT 2.5-3L / 3211647	
Skruvmejsel / SZF 1-0.6X3.5 / 1204517	
Endeholder / CLIPFIX 35-5 / 3022276	
Endeholder / CLIPFIX 35 / 3022218	
Indlægsbro / FBS 2-5 / 3030161	
Indlægsbro / FBS 3-5 / 3030174	
Indlægsbro / FBS 4-5 / 3030187	
Indlægsbro / FBS 5-5 / 3030190	
Indlægsbro / FBS 10-5 / 3030213	
Indlægsbro / FBS 20-5 / 3030226	

Fleretagesklemme med potentialstik och push-in tillslutning till användelse i eksplorationsfarlige omgivelser

Klemmen är beregnet till tillslutning och förbindelse av koppledningar i tillslutningsrum med beskyttelsesmåder „eb“, „ec“ eller „nA“.

1 Installationsanvisningar förhøjet sikkerhed „e“

Klemmen skal monteres i et hus, der er egnet til beskyttelsesmåden. Alt efter beskyttelsesmåder skal huset opfylde følgende krav:

- Brændbare gasser IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-7

- Brændbart stov: IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-31

Ved montering af rækkeklemmer fra andre typerækker og i andre størrelser samt af andre certificerede komponenter skal det kontrolleres, at de krævede luft- og krybestrækninger ikke overskrider.

Klemmen må anvendes i driftsmidler med temperaturklassen T6 (f.eks.

förgrenings- eller tillslutningskasser). Sorg for at overholde mærkeværdierne.

Omgivelstemperatur på indbygningsstedet må ikke overskride +40 °C.

Klemmen kan også anvendes i driftsmidler med temperaturklasse T1 til T5. For

tilknytning i temperaturklasse T1 til T4 må den maksimalt tilladte

anvendelsestemperatur ved isolationsdelene ikke overskrides (se tekniske data

"Anvendelsestemperaturområde").

2 Brugerhenvisninger Egensikkerhed „i“

Klemmen gælder i egensikre strømkredse som et stykke enkelt, elektrisk materiel i henhold til IEC/EN 60079-14. En typegodkendelse fra et bemyndiget organ og en mærkning kræves ikke. Hvis klemmen skal mærkes med en farve nær den indgår i en egensikker strømkreds, skal farven lyseblå anvendes.

Klemmen er kontrolleret og opfylder kravene i beskyttelsesmåden "egensikker" i henhold til IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-11. Den opfylder kravene til luft- og krybestrækninger samt til afstande ved hjælp af en fast isolering til strømkredse op til 60 V.

Afstanden for tillslutning af adskilte egensikre strømkredse er overholdt.

3 Montage og tillslutning**3.1 Montage på bæreskinnen**

Lås klemmerne fast på en der tilstød passende bæreskinne. Til optisk eller elektrisk adskillelse kan der indsettes skilleplader eller endeplader mellem klemmerne. Ved rækkemontering af klemmerne skal slukklemmen med åben husside forsynes med den tilhørende endeplade. Hvis klemmekæren ikke sikres med andre attesterede komponenter mod drejning, glidning eller forslydning, skal den sikres med en af de nævnte endeholdere på begge sider (se Tilbehør). Monter tilbehøret som vist i eksemplet ved siden af. (2) - (3)

Vigtigt: Vær under fikseringen af rækkeklemmer med andre certificerede komponenter opmærksom på, at de krævede luft- og krybestrækninger overholder.

3.2 Anvendelse af broer

For at skabe klemmegrupper med samme potentielle kan et ønsket poltal forbines. Tryk til dette formål en indlægsbro (FBS...) ind i klemmernes funktionsskæt indtil anslag. På samme måde kan der ved rækkeklemmer med dobbelt funktionsskæt skabes en fleksibel kæde- eller poloverspringende brokobling.

VIGTIGT: Vær opmærksom på den maksimale mærkestrøm ved anvendelse af broer, se den tekniske data!

3.3 Anvendelse af overspringende brokoblinger

Fjern hertil kontaktningen på indlægsbroen til klemmen, der skal overspringes. (2)

VIGTIGT: Vær opmærksom på den reducerede isolationsmærkespænding ved overspringende brokobling, se tekniske data.

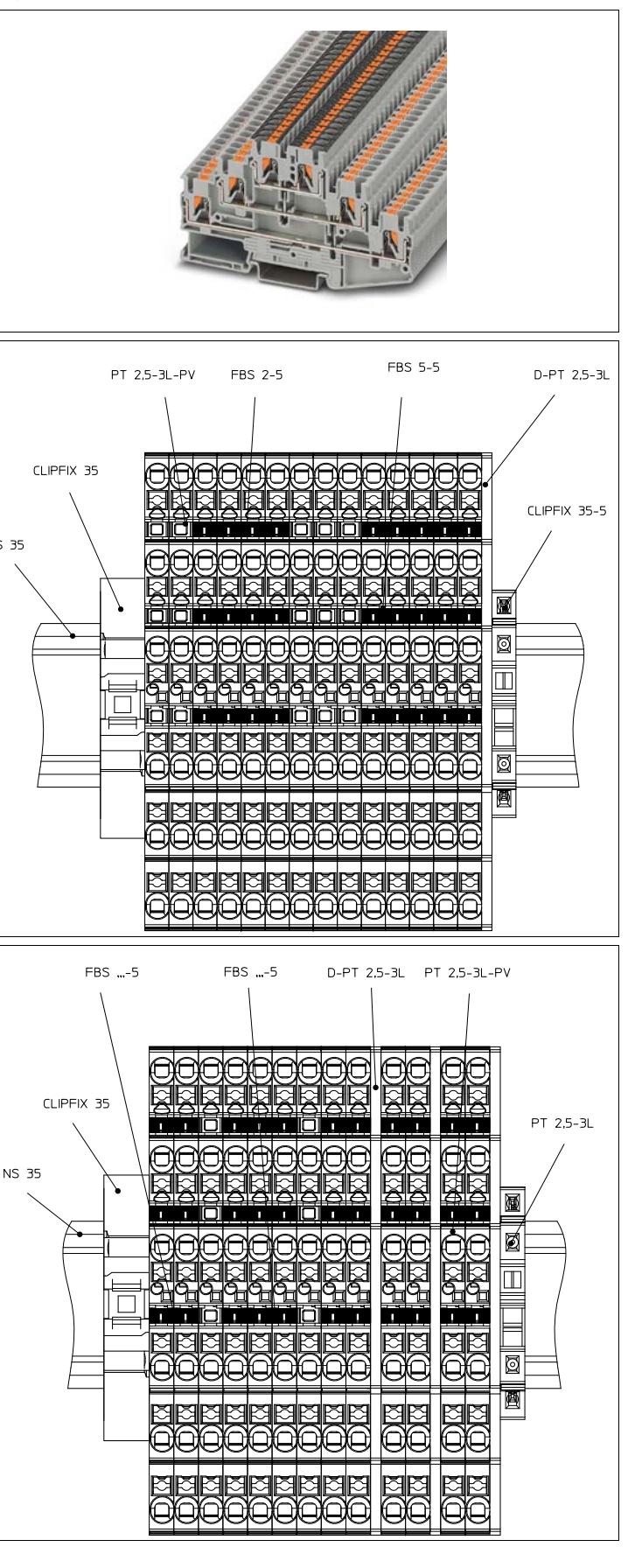
3.4 Anvendelse af afkortede broer (3)

VIGTIGT: Ved anvendelse af afkortede indlægsbro skal der ved forskellige potentieler sættes en skilleplade i mellem de åbne broer, der står direkte overfor.

Andre kombinationer end de her viste er ikke tilladt og ikke omfattes af godkendelsen.

3.5 Tillslutning af ledere

Afisolera ledene til den angivde längde (se tekniska data). Fleksible ledare kan forsynes med terminaler. Tryk terminaler på med en crimpstång, og sorg for, at testkravene iht. DIN 46228 del 4 er opfyldt. Kobbertyllens längde skal være i overensställelse med ledarens angivne avisoleringsslängde. Fleksible eller stive ledare med terminaler kan tillsluttas direktt utan verktoy. För ledaren ind i klemmens tillslutningsåbning indtil anslag. Ved små ledertværnit og fleksible ledare uden terminaler skal tillslutningspunktet åbnes, for lederen føres ind. Tryk



Ytterligare information**5 Intyg om överensstämmelse**

Intyget om överensstämmelse finns i nedladdningsområdet under rubriken

tillverkarförklaring.

Följande anmälda organ intygar överensstämmelse med tillämpliga direktiv:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

Yderligere informationer**5 Overensstemmelseserklæring**

Overensstemmelsesattesten kan findes i downloadområdet i rubrikken

leverandørerklæring.

De følgende bemyndigede organer attesterer overensstemmelsen med de

henholdsvis gældende direktiver:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Giltiga certifikat / (EG-) typintyg

Godkännanden	Land/region	Anmält- / godkännandeorgan	Certifikatnr/Filnr
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Kina	SITIiAs	2020322313000631
UKEX	Storbritannien	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Säkerhetsnoteringar

Obs: Observera de allmänna säkerhetsnoteringarna. Dessa kan hämtas i nedladdningsområdet under kategorin Säkerhetsnotering.

 Dokumentet gäller för alla färgvarianter!

6 Gyldige certifikater / (EU-) typegodkendelser

Godkendelseserklæring	Land / region	Bemyndiget / godkendelsesorgan	Certifikatsnr./filnr.
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Kina	SITIiAs	2020322313000631
UKEX	Det Forenede Kongerige (UK)	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Sikkerhedshenvisninger

Vigtigt: Overhold de generelle sikkerhedsforskrifter. Denne kan downloades i download-området under kategorien sikkerhedsforskrifter.

 Dokumentet gælder for alle farvevarianter!

Push-in-liittäintäinen monikerroksinen potentiaalinta-sausliitin, sopii räjähdyssävarallisille alueille

Litin on tarkoitettu kuparijohdimen liittämiseen ja yhdistämiseen sytytysmuoja- luokkiin "eb", "ec" tai "nA" tiloissa.

1 Asennusta koskevia huomautuksia, korotettu turvallisuus "e"

Litin on asennettava koteloon, joka on sytytysmuojaan mukainen. Sytytysmuojaan mukaista riippuen kotelon on vastattava näitä vaatimuksia:

- Palava pöly: IEC/EN 60079-0 ja IEC/EN 60079-7

- Brennbare gasser: IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-31

Kun liität peräkkäin muiden mallistojen ja kokojen riviliittimiä tai muita hyväksyttyjä komponentteja, varmista, että noudatit vaadituja ilma- ja pintavälejä. Littimen saa asentaa lämpötilaluokan T6 käyttötilaisuuteen (kuten esim. haaroitus- liittäntärasia). Noudata asennuksessa mitotilasaroja. Asennuspaikan ympäröivän lämpötilaan saa olla enintään +40 °C. Littimen voi asentaa myös lämpötilaluokien T1 - T5 käyttötilaisiin. Eristettyjen osien suurinta salitusta käytölämpötilaan lämpötilaluokissa T1 - T4 ei saa ylittää (ks. teknisen tietojen kohta "käytölämpötila-alue").

2 Ohjeita käytäjälle, luonnostaan turvallinen "i"

Litin on luonnostaan turvallisissa virtapiireissä standardin IEC/EN 60079-14 mukainen yksinkertainen sähkölaite. Asianomaisen tarkastuslaitoksen suorittama typpitarkastus ja merkintä eivät ole tarpeellisia. Merkitse luonnostaan turvalliseen virtapiiriin kuuluvia litin väaleansinisellä värillä.

Litin on tarkastettu ja se on sytytysmuojaalaukallaan luonnostaan turvallinen standardien IEC/EN 60079-0 ja IEC/EN 60079-11 mukaan. Se täyttää ilma- ja pintavälejä koskevat vaatimukset samoin kuin kiinteän eristysken etäisyysksiä koskevat vaatimukset virtapiireille, joiden jännite on enintään 60 V.

Annettuja etäisyysksiä erilaisille luonnostaan turvallisille virtapiireille noudatetaan.

3 Asennus ja liittäminen

3.1 Asennus asennuskiskoona

Kiinnitä liittimet niille tarkoitettuun asennuskiskoon. Littimen väliin voi asentaa osioihin erotuslevyt tai suojuksesi niiden erottamiseen joko optiseesti tai sähköisesti. Jos asennat liittimen rinniin, suojaa pääliittymien avoin puoli sihien kuuluvalla suojuksella. Jos liitinriman kiertynästä, liukumista tai siirtymistä paikaltaan ei estetä muilla hyväksyttyillä komponenteilla, se on kiinnitettyvä paikalleen kummallakin puolen jollain mainitusta päätypidikkeistä (ks. lisätarvikkeet). Käytä oheista esimerkkiä apuna lisätarvikkeiden asennuksessa. (2) - (3)

Varo: Muista noudattaa vaadittavia ilma- ja pintavälejä kiinnittäessäsi riviliittimet muihin hyväksyttyihin komponentteihin.

3.2 Silloitusten käyttö

Jos haluat luoda liitintymän, jolla on sama potentiaali, voit yhdistää haluamasi määrään napoja yhteen. Työnä näitä varten pistosilta (FBS...) vasteesseen asti liittimen silloitusuraan. Samalla tavalla voit joustavasti toteuttaa ketju- tai hyppysilloitukseen kaksinkertaisella silloitusuralla varustetuilla riviliittimillä.

VARO: Älä ylitä suruimpia salitusta nimellisvirtoja käytäessäsi siltoja, ks. tekniset tiedot!

3.3 Ohitussilloitusten käyttö

• Tähän tarkoitukseen pistosillan kosketusjousi on irrotettava ohitettavasta liittemästä. (2)

VARO: Ota nimellisvirran pienentymisen huomioon käytäessäsi ohitus-siltausta, ks. tekniset tiedot.

3.4 Mittaan leikkaujen siltojen käyttö (3)

HUOMIO: Käytettäessä lyhennettyjä pistosiltoja erisuuruilla potentiaaleilla, suoraan vastakkaisista suojaamattomien siltojen päiden väliin on asetettava erotuslevy.

Muut, kuin kuvassa esitetty yhdistelmä eivät ole salitusta eikä hyväksyntää pâne nille.

3.5 Johdimen liittäminen

Kuori johtimet annetulta pituudelta (ks. tekniset tiedot). Taipuisiin johtimiin voi kiinnittää pâteholkit. Purista pâteholkit puristuspihdeillä ja varmista, että standardin DIN 46228 osan 4 mukaiset tarkastusvaatimukset toteutuvat. Kupariholkkien pituuden on vastattava johtimille annetusta kuorintapituutta. Jâykât tai taipuisat johdinholkilla varustetut johtimet voidaan liittää suoraan ilman työkalua. Työnâ johdin liittämistä varten on annettava asti. Aava liittäntâkohda ennen kuin työnâ sisään poikkipinnoiltaan pieniâ tai taipuisia johtimia ilman pâteholkkeja. Aava liittäntâkohda painamalla integroitu painike alas tasapâisellâ ruuvimeissellâ (suosittelu tyôkalu, ks. lisätarvikkeet).

4 Lisätietoja: ks. sivu 2

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Voimassa olevat sertifikaatit / (EU)-typpitarkastustodistukset

Viite yleisiin turvallisuusohjeisiin

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot
Merkintä tuotteessa:
Käytölämpötila-alue
Nimellisvirtensijäntite
Nimellisjântite
- silloittetaessa sillalla
- ohitussiltauksen yhteydessâ
- PE-liittimen ohitussiltauksen yhteydessâ
- lyhennetyn siltauksen yhteydessâ
- lyhennetyn siltauksen yhteydessâ, osioiden erotuslevyn kanssa
Lämpötilan nousu
Lâpâisyvastus
Lâpâisyvastus
Lâpâisyvastus
Lâpâisyvastus
Nimellisvirta
Maks. kuormitusvirta
Littântâkapasiteetti
Nimellispoikkipinta-ala
Littântâkapasiteetti, jâykâ
Littântâkapasiteetti, taipuisa
Kuorintapituus
Lisätarvikkeet / typpi / tuotenumero
Pâatysojus / D-PT 2,5-3L / 3211647
Ruuvitalta / SZF 1-0,6X3,5 / 1204517
Pâatypuristimet / CLIPFIX 35-5 / 3022276
Pâatypuristimet / CLIPFIX 35 / 3022218
Pistosilta / FBS 2-5 / 3030161
Pistosilta / FBS 3-5 / 3030174
Pistosilta / FBS 4-5 / 3030187
Pistosilta / FBS 5-5 / 3030190
Pistosilta / FBS 10-5 / 3030213
Pistosilta / FBS 20-5 / 3030226

Fleretasjes rekkeklemme med potensialforbindelse og push-in-tilkobling for bruk i eksplosjonsfarlige områder

Klemmen er beregnet for tilkobling og forbindelse av kobberledere i tilkoblingsrom for beskyttelsetypene "eb", "ec" eller "na".

1 Monteringsanvisninger for økt sikkerhet "e"

Du må montere klemmen i et hus som er egnet for antenningsbeskyttelsetypen.

Avhengig av beskyttelsetypen må huset oppfylle disse kravene:

- Brennbare gasser: IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-7

- Brennbart stov: IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-31

Ved sammenkobling av rekkeklemmer i andre seier og størrelser samt andre attesterte komponenter må du påse at de nødvendige luft- og krypslantene overholdes.

Du kan bruke klemmen i driftsmidler med temperaturklasse T6 (f.eks. forgrenings- eller koblingsbokser). Overhold de nominelle verdiene. Omgivelsestemperaturen på monteringsstedet må ikke overskride +40 °C. Klemmen kan også brukes i driftsmidler med temperaturklassene T1 til T5. For anvendelser i temperaturklassene T1 til T4 må du overholde den høyeste tilolate driftstemperaturen ved isolasjonsdelen (se tekniske spesifikasjoner «Driftstemperaturområde»).

2 Bruksanvisning egensikkerhet "i"

I egensikrede strømkretser gjelder klemmen som enkelt elektrisk driftsmiddel i henhold til IEC/EN 60079-14. Typekontroll og -merking er ikke nødvendig. Hvis du vil merke klemmen som en del av en egensikret strømkrets, bruker du lyseblå som fargekode.

Klemmen er kontrollert, og oppfyller kravene for beskyttelsetypen "Egensikkerhet" iht. IEC/EN 60079-0 og IEC/EN 60079-11. Den oppfyller kravene til luft- og krypslantene samtidig med avstanden gjennom en fast isolering for strømkretser opp til 60 V.

Avstandene for tilkobling av atskilte egensikrede strømkretser blir overholdt.

3 Montering og tilkobling

3.1 Montering på bæreskinne

Lås klemmene på en tilhørende monteringskinne. Du kan sette inn skilleplater eller deksler mellom rekkeklemmene for å oppnå en optisk eller elektrisk separasjon. Når rekkeklemmene plasseres ved siden av hverandre, må du sette på det tilhørende dekslet på endeklemmen med åpen husside. Hvis rekkeklemmene ikke sikres slik at den kan vris, skli eller forsikes av andre, verifiser komponenter, må den festes på begge sider med en av de nevnte endeholderne (se tilbehør). Følg eksemplet nedenfor når du skal montere tilbehøret. (2) - (3)

OBS: Når rekkeklemmer festes sammen med andre attesterte komponenter, må du påse at de nødvendige luft- og krypslantene overholdes.

3.2 Bruk av broer

Hvis du vil opprette klemmegrupper med samme potensial, kan du forbinde et ønsket antall poler. Trykk en bro (FBS...) inn til anslaget i funksjonsåpningen på klemmen. På samme måte kan du etablere en fleksibel kjedebroforbindelse eller en overspringende broforbindelse på rekkeklemmene med en dobbel funksjonsåpning.

OBS: Var oppmerksam på de maksimale merkestremmene ved bruk av broer, se tekniske spesifikasjoner!

3.3 Bruk av forbikoblende broer

• Kontaktingen til broen for klemmen som skal overspringes, må kuttes av. (2)

OBS: Var oppmerksam på den reduserte merkespenningen ved forbikoblet broforbindelse, se tekniske spesifikasjoner.

3.4 Bruk av kappede broer (3)

OBS: Ved bruk av kappede lasker med forskjellige potensialer må det monteres en gruppeskilleplate mellom de eksponerte broendene som står rett overfor hverandre.

Andre kombinasjoner enn de som er fremstilt er ikke tillatt, og dekkes ikke av godkjeningen.

3.5 Tilkobling av ledere

Avisoler ledere til den angitte lengden (se tekniske spesifikasjoner). Fleksible ledere kan utstyres med endehylser. Krymp endehylsene med en krymptang, og sorg for at testkravene i henhold til DIN 46228 del 4 blir overholdt. Lengden til kobberhylsen må tilsvare den angitte avisoleringsslengden. Stive eller fleksible ledere med endehylser kan kobles til direkte uten bruk av verktoy. For lederen inn i tilkoblingsåpningen på klemmen til den bunn. Ved små ledertverrsnitt og fleksible ledere uten endehylser må du åpne tilkoblingspunktet før du fører inn lederen. Du trykker da ned den integrerte trykknappen med en flat sportrekker (verktøybefatning, se tilbehør).

4 Se side 2 for mer informasjon

Samsvarsbekrefte

Gyldige sertifikater / (EU)-typegodkjennelsessertifikat

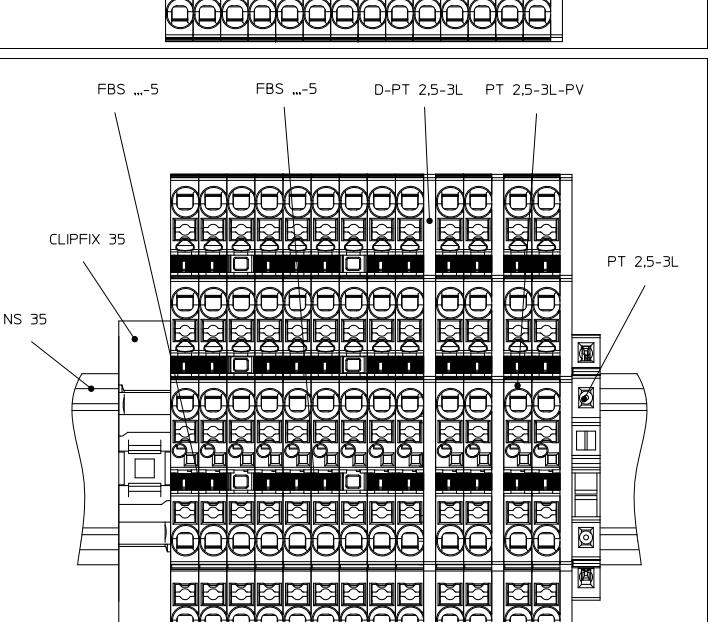
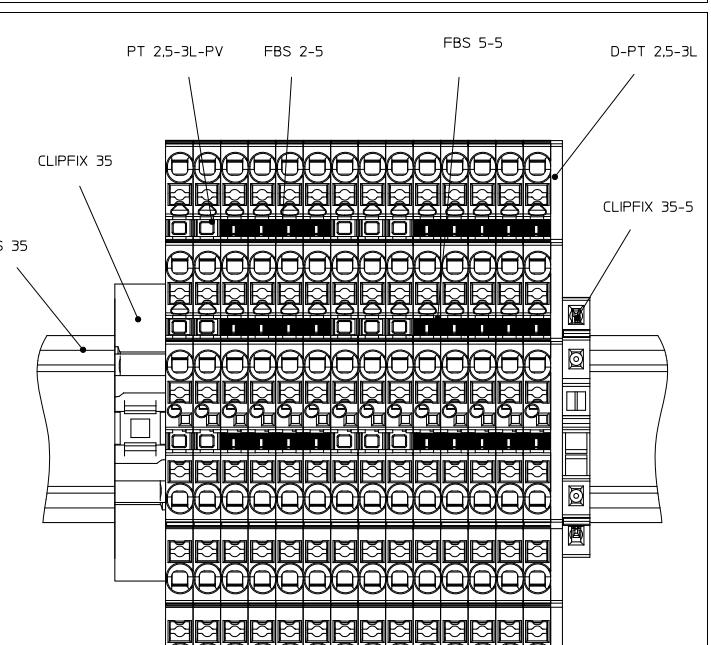
Henvisning for generelle sikkerhetsanvisninger

NO Monteringsanvisning for elektrikere

FI Asennusohje sähköalan ammattilaistaille

PT 2,5-3PV

3210512



Lisätietoja**5 Vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Löydät vaatimustenmukaisuustodistuksen latausalueen kohdasta valmistajan ilmoitus.

Seuraavassa mainitut tahot vakuuttavat tuotetta koskevien direktiivien vaatimusten mukaisuuden:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Voimassa olevat sertifikaatit / (EU-) tyyppitarkastustodistukset

Hyväksynnät	Maa / alue	Mainittu taho / hyväksyvä viranomainen	Sertifikaatin / tiedoston nro
ATEX	Eurooppa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Kiina	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Yhdistynyt kuningaskunta	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Turvallisuusohjeet

Varo: noudata yleisiä turvallisuusohjeita. Nämä ovat saatavissa latausaluetta turvallisuusohjeiden kohdalta.

Asiakirja koskee kaikenvärisiä versioita!

Ytterligere informasjon**5 Samsvarsbekreftelse**

Du finner samsvarsbekreftelse under rubriken Produsenterklæring i nedlastingsområdet.

De følgende tekniske kontrollorganer bekrefter overensstemmelse med de relevant mukaisuuden:

Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258]

Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Gyldige sertifikater / (EU-) typegodkjennelsessertifikat

Godkjenninger	Land/region	Teknisk kontrollorgan / registreringsmyndighet	Sertifikatnr./filnr.
ATEX	Europa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Internasjonal	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Kina	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Storbritannia	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Sikkerhetsanvisninger

OBS: Folg de generelle sikkerhetsanvisningene. Du finner disse i nedlastingsområdet under kategorien Sikkerhetsanvisninger.

 Dokument for alle fargevarianter er gyldig.

MAGYAR

Többemeletes kapocs potenciálcsatlakozóval, direkt rugós csatlakozással, robbanásveszélyes területeken történő alkalmazásra

A sorkapocs „eb”, „ec”, ill. „na” típusú védelemmel ellátott csatlakozóterekben lévő rézvezetők csatlakoztatására és összekapcsolására alkalmas.

1 Installációra vonatkozó tudnivalók az „e” fokozott biztonsággal kapcsolatosan

A sorkapcsokat egy olyan készülékhez kell beépíteni, amely megfelel a robbanásvédelmi módnak. A robbanásvédelmi műtődő független a készülékhez és következő feltételeknek kell megfelelnie:

- Éghető gázok: IEC/EN 60079-0 és IEC/EN 60079-7

- Éghető prosz: IEC/EN 60079-0 és IEC/EN 60079-31

Más termékoszorakból származó és a megadott előtér mérőt sorkapcsokkal, valamint más tanúsított alkatrészkel történő összekapcsolásról ügyeljen arra, hogy a szükséges légbázikre és kiszúrásra vonatkozó előírásokat betartsa.

A sorkapocs T6 hőmérsékleti osztályú eszközökben (pl.: leágazásokban vagy csatlakozódobozokban) alkalmazható. Tartsa be az előírt értékeket. A beépítés helyén a hőmérsékleti hőlejtéje +40 °C lehet. A sorkapocs T1-T5 hőmérsékleti osztályú eszközökben is alkalmazható. T1-T4 hőmérsékleti osztályú környezetben való alkalmazás esetén tartsa be a szigetelő alkatrészeknél a megengedett maximális alkalmazási hőmérsékletet (lásd az „Alkalmazási hőmérséklet tartomány” címzött a műszaki adatokban).

2 Alkalmazási utalások az „i” gyűjtőszíkkramentességre vonatkozóan

A kapocs az IEC/EN 60079-14 szabvány értelmében gyűjtőszíkkramentes áramkörökben egyszerű villamos üzemi eszköznek minősül. A berendezés megjelölése és kinevezett hivatal általi bevizsgálása nem szükséges.

Ha a kapocs egy gyűjtőszíkkramentes áramkör részének színnel jelöli, használja a világos kéz színt.

A kapocs a szükséges vizsgálatokon átesett, és teljesít az IEC/EN 60079-0, valamint az IEC/EN 60079-11 szabványok szerint „gyűjtőszíkkramentesség” robbanásvédelmi mód követelményeit. A kapocs megfelel a légbázikre és kiszúrásra, valamint a távolságára vonatkozó követelményeknek a max. 60 V áramkörök szilárd szigetelésével.

A szétfelhasztott gyűjtőszíkkramentes áramkörök csatlakoztatásához szükséges távolságok megfelelnek az előírásnak.

3 Összeszerelés és csatlakoztatás

3.1 Kalapsínre történő szerelés

Pattintsa rá a kapocsot egy megfelelő kalapsínre. Az optikai vagy villamos leválasztáshoz csoportleválasztó lemezeket vagy véglapokat helyezhet a sorkapcsok közé. A sorkapcsok soros elrendezése esetében helyezze a végkapocs készülékházának nyitott oldalára a hozzátartható véglapot. Ha a kapocsról másik tanúsított részegység nem biztosítja elcsavarodás, elcsúsás vagy eltolás ellen, akkor a kapocssort mindenkorral rendelkező sorkapcsok esetén ugyanilyen módon hozhat létre rugalmas lánc-áthaladást vagy leválasztó áthaladást.

FIGYELEM: Sorkapcsok más tanúsított alkatrészekkel történő rögzítésekor ügyeljen arra, hogy betartsa a szükséges átétesítési távolságokra és kiszúrásra vonatkozó előírásokat.

3.2 Áthaladó alkalmazás

Azonos potenciálú kapocscsoportok létérehzsához összekapcsolhatja a kívánt pólusszámokat. Ehhez dugjon be egy dugaszolható hidat (FBS...) átkötéssel a sorkapcsok áthaladókárba. Kétös áthaladákkal rendelkező sorkapcsok esetén ugyanilyen módon hozhat létre rugalmas lánc-áthaladást vagy leválasztó áthaladást.

FIGYELEM: Ügyeljen a maximális méretezési áramokra a hidak használatákor, lásd a műszaki adatokat!

3.3 Kihagyó áthaladások alkalmazása

• A leválasztandó sorkapocshoz szükséges dugaszolható hid érintkezőnyelvét ehhez kell távolítani. (2)

FIGYELEM: Vegye figyelembe a csökkengett méretezési feszültséget a kihagyó áthaladásnál, lásd a műszaki adatokat.

3.4 Méretezési vágott áthaladások alkalmazása (3)

FIGYELEM: Rövidített dugaszolható áthaladók alkalmazása esetén különböző potenciálkörön helyezzen el egy részlevelező lapot közvetlenül az egymással szemben elhelyezkedő, szabadon hozzáérhető hidűk között.

Az ábrázolt kombinációt előtér körüljárók nem megengedettek, és a tanúsítvány nem fedezzi azokat.

3.5 Vezetők csatlakoztatása

Csúpaszítás le a vezetőket a megadott hosszúságra (lásd a műszaki adatokat). A rugalmas vezetőket érvég-hüvelyekkel lehet ellátni. Préselje össze az érvég Hüvelyeket egy krimpelőfogval, és biztosítsa a DIN 46284. részében foglalt ellenőrzési feltételek betartását. A rezuhüvelyek hosszának meg kell egyeznie a vezetők megadt csupaszolási hosszával. A merev vagy érvég Hüvelyel ellátott hajlékonk vezetők közvetlenül, szerszám nélkül csatlakozhatnak. Vezesse be a vezetőt útközésig a sorkapocs csatlakozónylásába. Kis vezeték-kesztszetszét és érvég Hüvely nélküli rugalmas vezetők esetén a vezeték bevezetése előtt ki kell nyitni a csatlakozási pontot. Ehhez egy homogén csavarhoz való csavarhúzóval (javasolt szerszám, lásd a tartozékokat) nyomja le az integrált indítógombot.

4 A további információkat lásd a 2. oldalon

Megfelelőségi igazolás

Érvényes tanúsítványok / (EU)-típusvizsgálati jegyzőkönyvek

Utalás az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasításokra

SLOVENSKO

Večnivojska sponka s povezavo potencialov in pritisnim priključkom za uporabo v eksplozisko ogroženih območjih

Sponka je predvidena za priključitev in povezavo bakrenih vodnikov v priključitvenih prostorih z vrsto protieksplozjske zaščite „eb”, „ec” oz. „nA”.

1 Navodila za inštaliranje Povečana varnost „e”

Sponko morate vgraditi v ohrije, ki je primerno za vrsto protieksplozjske zaščite. Odvino od vrste protieksplozjske zaščite mora ohrije izpolnjevati naslednje zahteve:

- eksplozivni plini: IEC/EN 60079-0 in IEC/EN 60079-7

- eksplozivni prah: IEC/EN 60079-0 in IEC/EN 60079-31

Pri nizanju vrstnih sponk drugih serij in velikosti ter drugih attestiranih komponenti pazite, da so upoštevane potrebne razdalje za zračne in plazeče površinske tokove.

Sponko smete uporabljati v obratovalnih sredstvih s temperaturnim razredom T6 (npr. razdelilnih ali povezovalnih omaračih). Pri tem upoštevajte nazivne vrednosti. Temperatura okolice na mestu vgradnje sme znašati maks. +40 °C. Sponka se lahko uporablja tudi v obratovalnih sredstvih s temperaturnimi razredi T1 do T5. Pri uporabi v temperaturnih razredih T1 do T4 upoštevajte najvišjo dovoljeno temperaturo na izolacijskih delih (glejte tehnične podatke "Temperaturno območje uporabe").

2 Napotki za uporabo lastna varnost „i”

Sponka se v tokokrogih z lastno varnostjo smatra kot enostavno električno obratovalno sredstvo v smislu IEC/EN 60079-14. Preizkus vzorca s strani priglašenega organa in označitev nista potrebna. Pri barvnom označevanju sponke kot dela tokokroga z lastno varnostjo uporabite svetlo modro.

Sponka je preverjena in izpoljuje zahteve za vrsto protieksplozjske zaščite „lastna varnost“ po IEC/EN 60079-0 in IEC/EN 60079-11. Izpoljuje zahteve glede razdalj za zrak in površinske plazeče tokove ter razdalj za priključitev ločenih lastno varnih tokokrogov so upoštevane.

3 Montaža in priključitev

3.1 Montaža na nosilno tračnico

Sponke zataknite na pripadajočo nosilno tračnico. Za optično ali električno ločitev lahko med sponke vstavite ploščico za ločevanje razdelkov ali pokrov. Pri nizanju sponk končno sponko z odprt stranjo ohrije opremite s pripadajočim pokrovom. Če letev s sponkami ni zavarovan pred zasukom, zdrsom ali premikanjem z drugimi attestiranimi komponentami, jo morate na obeh straneh fiksirati z enim od navedenih končnih držal (glejte Pribor). Pri montaži pribora se ravnjajte po prikazanem primeru. (2) - (3)

Pozor: pri fiksirjanju vrstnih sponk z drugimi attestiranimi komponentami pazite, da so upoštevane potrebne razdalje in plazeče razdalje.

3.2 Uporaba mostičkov

Po potrebi lahko tvorite skupine sponk z enakim potencialom tako, da povežete zeleno število polov. V ta namen potisnite mostiček (FBS...) do omejitve v funkcionalno zarezo sponk. Na enak način lahko pri vrstnih sponkah z dvojno funkcionalno zarezo realizirate fleksibilno verižno premostitev ali premostitev s preskakovanjem.

Pozor: pri uporabi mostičev upoštevajte maksimalne standardne tokove, glejte tehnične podatke!

3.3 Uporaba preskočnih mostičev

• Pri tem je treba odstraniti kontaktne ježičke mostičev za tiste sponke, preko katerih opravite preskakovanje. (2)

Pozor: pri premostitev s preskakovanjem upoštevajte znižano standardno napetost, glejte tehnične podatke.

3.4 Uporaba odrezanih mostičkov (3)

Pozor: pri uporabi odrezanih vtičnih mostičev morate v primeru različnih potencialov med neposredno nasproti stojčajo odpulta konca mostičev vstaviti ločilno ploščo. Drugačne konfiguracije od prikazanih niso dovoljene in niso pokrite z atestom.

3.5 Priključitev vodnikov

Smetite navedeno dolžino izolacije z vodnikom (glejte tehnične podatke). Pletene vodnike lahko opremite z vticicami. Stisnite vticice s stiskalnimi kleščami in zagotovite, da so izpoljeni pogoj za preverjanje v skladu z DIN 46228 del 4. Dolžina bakrenih vticic mora ustrezati navedeni dolžini snežja izolacije na vodnikih. Toge vodnike ali pletene vodnike z vticicami lahko priključite direktno brez orodja. Vstavite vodnik do omejitve v priključno odprtino sponke. Pri majhnih presekih vodnikov in pri pletenih vodnikih brez vticic morate pred vstavljivo vodnikom odpreti sponko. V ta namen s ploščatim izvijačem (priporočeno orodje, glejte pribor) pritisnite vgrajen prišnji gumbov navzdol.

4 Nadaljnje informacije; glejte stran 2

Potrdilo o skladnosti

Vlajkovni certifikati / (EU)-Potrdilo o pregledu tipa

Napotki za splošno varnostne napotke

CESTINA

Vícepatrová svornice s potenciální konektorem a s připojkou Push-in pro použití v oblastech s nebezpečím výbuchu

Svornice je určena k připojování a spojování mědičních vodičů v připojovacích prostorech s druhem ochrany „eb“, „ec“ resp. „nA“.

1 Pokyny pro instalaci Zvýšená bezpečnost „e“

Svornici musíte vestavět do pouzdra, které je pro daný druh ochrany vhodné a přezkoušené. Podle druhu ochrany musí pouzdro splňovat tyto požadavky:

- horlivé plyny: IEC/EN 60079-0 a IEC/EN 60079-7

- horlivý prach: IEC/EN 60079-0 a IEC/EN 60079-31

Při řazení radových svornic jiných konstrukčních řádů a velikosti a jiných certifikovaných součástí dbejte na dodržení požadovaných druhů vzdáleností a plazivých proudů.

Svornice smí být použita v provozních prostředcích s teplotním rozsahem T6 (např. v obořovacích nebo spojovacích skříních). Dopržujte při tomto příslušenství hodnoty. Maximální dovolená teplota prostředí na místě montáže je +40 °C. Svornice je použitelná i v provozních prostředcích s teplotními rozsahy T1 až T5. Při použití v prostředích s teplotním rozsahem T1 až T4 dopříjemte maximální připustnou provozní teplotu uvedenou na izolačních součástech (viz technické údaje, "Rozsah provozních teplot").

2 Pokyny pro uživatele: jiskrová bezpečnost „i“

V jiskrově bezpečných proudových okruzích platí svornice za jednoduchý elektrický provozní prostředek ve smyslu normy IEC/EN 60079-14. Přezkoušení typu o označeního subjektu ani označení se nevyžaduje. Pro barevné označení svornice jako součásti jiskrového bezpečného proudového okruhu použijte světlé modrou.

Svornice smí být přezkoušena a splňuje požadavky na druh ochrany „Jiskrová bezpečnost“ podle IEC/EN 60079-0 a IEC/EN 60079-11. Splňuje dále požadavky na vzdálenost a plazivé vzdálenosti a na vzdálenosti obecně díky pevné izolaci pro proudové obvody do 60 V.

Vzdálenost pro připojení oddělených izolačních bezpečných obvodů jsou dodrženy.

3 Montaž a připojení

3.1 Montaž na nosnou lištu

Záhájte svornice na příslušnou nosnou lištu. K optickému nebo elektrickému oddělení je možné vložit mezi svornice oddělovací desky sekci nebo koncovou deskou. Při řazení svorek opatřte koncovou svorku s otevřenou stranou pouzdro příslušnou koncovou deskou. Pokud svornovice není jiným certifikovaným součástí vložte ji proti pootočení, sklopnutí nebo posunutí, musí se na obou stranách upevnit uvedenou koncovkou (viz příslušenství). Při montaži příslušenství se řídte vedle uvedeného příkladem. (2) - (3)

Kiegészítő információk**5 Megfelelőségi tanúsítvány**

A megfelelőségi igazolást a Letöltések területén, a Gyártói nyilatkozat kategóriában töltheti le. A megfelelőségi szervezetek igazolják, hogy a termék az érvényes irányelveknek megfelel: Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258] Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Érvényes tanúsítványok / (EU)-típusvizsgálati jegyzőkönyvek

Engedélyek	Ország/régió	Bejelentett / engedélyt kiadó szervezet	Tanúsítványsz./fájlsz.
ATEX	Európa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Nemzetközi	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Kína	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Egyesült Királyság	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Biztonsági utasítások

Figyelem: Vegye figyelembe az általános biztonsági utasításokat. Ezek a Letöltések felületen, a Biztonsági utasítások kategóriában érhetők el.

 A dokumentum minden színváltozatban érvényes!

Dodatne informacije**5 Potrdilo o skladnosti**

Potrdilo o skladnosti najdete v območju za prenos v rubriki 'Izjava proizvajalca'. Slediči priglašeni organ izdajo potrdilo o skladnosti s posameznimi veljavnimi direktivami: Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258] Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Veljavni certifikati / (EU)-Potrdilo o pregledu típa

Atesti	Država / Regija	Priglašení / odobritveni organ	Št. certifikata/št. datoteke
ATEX	Evropa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	International	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Kitajska	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Združeno kraljestvo	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Varnostni napotki

 **Pozor:** upoštevajte splošne varnostne napotke. Slednji so vam na voljo v območju za prenos pod kategorijo Sicherheitshinweis (varnostni napotek).

 Dokument velja za vse barvne variante!

Doplňkové informace**5 Osvědčení o shodě**

Osvědčení o shodě najdete v sekci Ke stažení v rubrice Prohlášení výrobce. Následující notifikované orgány osvědčují shodu s aktuálně platnými směrnicemi: Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG [1258] Eurofins E & E Product CML Ltd [2503]

6 Platné certifikáty / (EU) certifikáty o přezkoušení typu

Schválení	Země / Oblast	Notifikovaný / schvalovací orgán	Č. certifikátu / č. souboru
ATEX	Evropa	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	SEV 13 ATEX 0159 U
IECEx	Mezinárodní	Eurofins Electric & Electronic Product Testing AG	IECEx SEV 13.0005 U
CCC	Čína	SiTiiAs	2020322313000631
UKEX	Spojené království	Eurofins E & E CML Ltd	CML 22UKEX1224U

7 Bezpečnostní pokyny

 **Pozor:** Dodržujte Všeobecné bezpečnostní pokyny. Najdete je na stránce s dokumenty ke stažení v kategorii Bezpečnostní pokyny.

 Dokument platí pro všechna barevná provedení!